

源

No. 128

關懷社會 · 點亮台灣

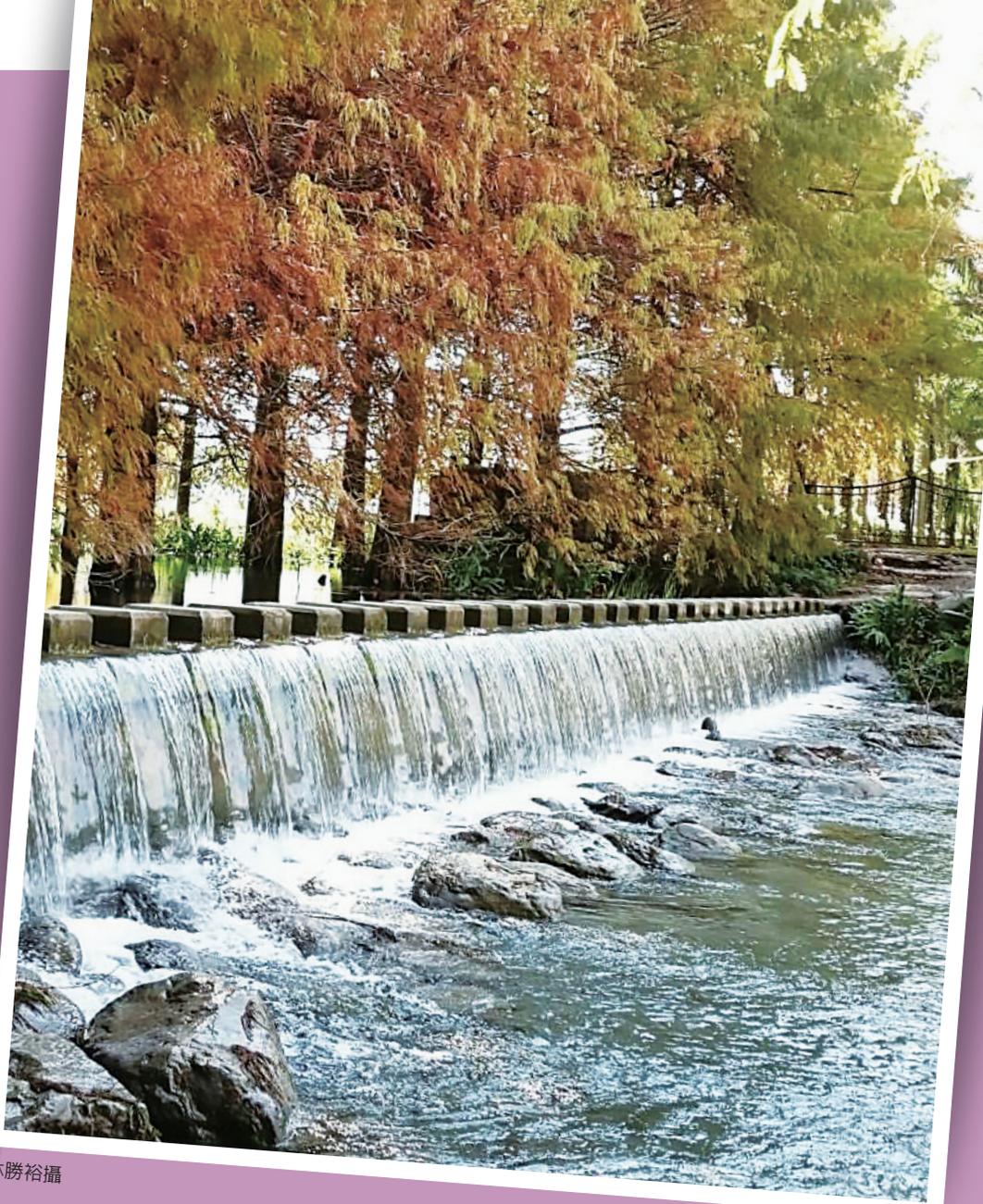
yuán
magazine

2018年
3-4月



潔淨高效新氣象
大潭發電廠





林勝裕攝

源

關懷社會 · 點亮台灣

yuan
magazine

母親的名，叫做台灣
這裡有我們共同成長的記憶
請您疼惜這款情
來寫台灣的故事
台灣很美
人民善良、勤奮、堅強、樂觀
這裡是我們生長的地方
是咱永遠的故鄉

編輯手札

Editorial Note

10年電廠新「氣」象

桃園觀音區有座臺灣最西的白沙岬燈塔，

在觀音區與新屋區交界處，

有座北臺灣最大的大潭發電廠。

民國 97 年，大潭發電廠 6 部機組全數接受供電調度，

10 年間，大潭電廠利用天然氣，致力提供潔淨穩定的電力。

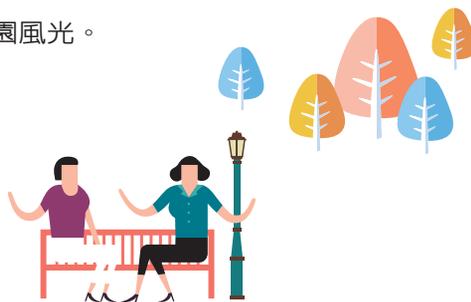
同時更關懷在地文化、教育扎根、環境保護，

結合在地，推廣觀音及新屋特色，與地方共存共榮。

桃園地區的山光水色，

不僅有獨特的民俗信仰、古蹟老厝，更有優質穀米，

宜人春日若有閒，一起探訪桃園風光。



徵稿資訊

Call for Papers

期數	專題	截稿日期
129期	林口發電廠/臺北的故事	4月20日
130期	大林、興達發電廠/高雄的故事	6月20日

各專欄單元亦歡迎投稿，相關注意事項請見封底裡來稿說明。

目錄 / CONTENTS

01 編輯手札

封面故事

4 潔淨高效新氣象— 大潭發電廠

文 / 編輯部 圖 / 編輯部、陳保甫、大潭發電廠

10 關懷報導

未來之星—觀音中學羽球隊

文 / 編輯部 圖 / 編輯部、黃智杰

16 足跡築蹟

台灣電力會社社長宿舍

文、圖 / 朱瑞墉

21 來電打卡點

占據數位空間的彩繪風機

文 / 編輯部 圖 / 陳保甫

22 來電訊息

石門水庫的守護神—

榮華壩與義興電廠的美麗與憂愁

文、圖 / 鄧宗文

26 能源從小學

「戲」說能源教育—

崇尚自然環保的桃園市莊敬國小

文、圖 / 容容

34 藝術銀行

工匠魂，藝術魄—

竹編裝置王文志

文、圖 / 鄭芳和

44 原走他鄉

從北港溪到大漢溪—

桃園復興泰雅族的縱走時光

文、圖 / 王新偉

54 老街印象

陶鈞家聲，渭為流芳—

新屋范姜古厝

文、圖 / 林蔓禎

62 彩色新村

守護大地的土地之神—

桃園市土地公文化館

文、圖 / 蘇菲

中華民國85年1月1日創刊
中華民國107年3-4月第128期

封面設計—集思創意
封面題字—徐永進
發行人—楊偉甫
總編輯—王耀庭
主編—沈宜蓉
封面—陳保甫
編輯助理—陳思蓉

發行人—促進電力發展營運協助金審議委員會
地址—100臺北市羅斯福路3段242號副樓10樓
電話—(02) 2362-0285
傳真—(02) 2362-0944
網址—<http://www.taipower.com.tw>

編輯企劃—財團法人台灣綜合研究院
地址—251新北市淡水區中正東路2段27號29樓
電話—(02) 8809-5688#239或152
傳真—(02) 8809-5066, 8809-5098



68 兒時記趣

童玩工藝—捏麵人

文、圖 / 黃金財

72 食在家鄉

本土稻米的新起之秀—桃園新屋新香米

文、圖 / 貓尼先生

愛的甘露

78 洗滌渾沌、生起智慧

文、圖 / 鄭筠蓁

80 枯井逢泉、柳暗花明

文、圖 / 鄭筠蓁

同心源地

82 施捨

文 / 黃芷庭 圖 / 黃芷庭、編輯部

88 流浪的電影放映師

文 / 蕭福松 圖 / 編輯部

92 與魚木花樹有約

文、圖 / 蘇貴福

96 讀者回響

投稿專用—zoe@tri.org.tw

《源》網址—<http://www.tri.org.tw/per/yuan.html>

美術設計—集思創意顧問股份有限公司

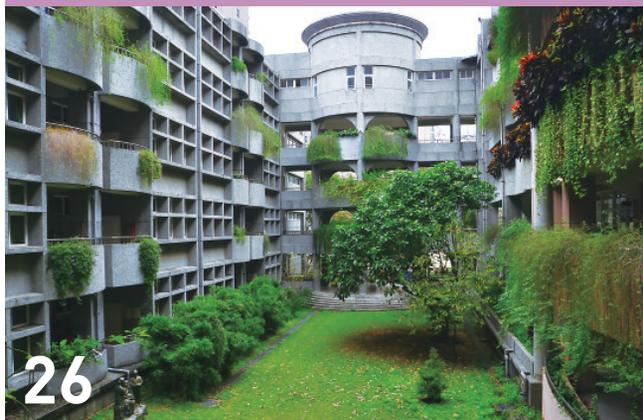
電話—(02) 8797-7333

印製—中華彩色印刷股份有限公司

電話—(02) 2915-0123

行政院新聞局登記證局版北市誌字第539號

中華郵政臺北雜字第5557號執照登記為雜誌交寄



潔淨高效新氣象

大潭發電廠

文／編輯部 圖／編輯部、陳保甫、大潭發電廠

大潭發電廠座落在觀音及新屋區交界處，沿著西濱公路一路往南行駛而去，一路上的風力發電機，像一群迎賓人員，整齊排列著引領我們來到大潭發電廠，一座裝置容量達 498.42 萬瓩，供應全國電力 12% 以上的燃氣發電廠。遠處矗立的 6 根彩繪煙囪，代表著大潭電廠 6 部複循環燃氣機組的運作。不僅乾淨明亮，更凸顯觀音區在地蓮花出汗泥而不染的高貴氣質。進入大潭電廠廠區，儘管海風吹拂，廠區內不見風吹走沙、沒有刺鼻異味或令人敏感的灰塵，充分展現燃氣發電廠的乾淨整潔。



集中電廠 分散管理

民國 93 年成立的大潭發電廠以天然氣為主要燃料，設有 6 部複循環機組，初始定位為中尖載供電的電廠。近年來，隨著國家能源政策的轉型，核能電廠、燃煤電廠的發電比例調降，天然氣電廠供電角色更形重要。在 2025 年非核家園及「20、30、50 潔淨能源結構」的政策期限下，目前的 6 部機組除全力供電外，大潭電廠更積極擴建機組，目標成為國內最大、供電

最穩定天然氣發電廠。

預計於民國 115 年底，完成第 7、8、9 號機組的設置，意味著電廠機組的密度增加，未來的電廠管理、發電量及業務量，勢必更多更繁複。電廠要如何經營管理，才能提供更穩定、更優質的電力？郭天合廠長談著他的電廠管理哲學。

「臺灣是一個地小人稠的國家，『集中電廠、分散管理』是最經濟的選擇。」郭廠



▲ 大潭電廠新建中的第 7 號複循環機組。

長說：「由於新設電廠的土地取得不易、機組建置所需時間較久，因此由大潭電廠就地新建發電機組，對於金錢、人力的投入，都是相對有效率的選擇。只要透過有效管理，降低供應及輸出端的風險分散，勢必能夠解除民衆的疑慮。」

大潭火力發電廠現有的 6 部機組，滿載發電每小時約需 600 公噸的天然氣，再加上目前已運轉發電的 7 號機組，每小時的天然氣需求量为 670 公噸，對於天然氣

的需求相當大。而去 (106) 年發生的 815 事件，便是依賴中油單一燃料管線供應端出了狀況。因此，大潭電廠與中油已規劃將原既有單一管線之供氣，配合中油第三接收站設置改為雙管線供氣，未來若發生管線供氣中斷的情形下，仍可仰賴第二條供氣管線的運作，維持機組的正常發電。

電力輸出端部分，1、2 號機透過 16.1 萬伏特高壓系統的 8 迴路輸出，3-6 號透過 34.5 萬伏特高壓系統的 2 迴路輸出。分

散電力輸出的線路，能有效降低輸送中斷的風險。透過供應鏈及輸出鏈的分散管理，就是要讓電廠在突發狀態下有備用的設備及緩衝的空間，避免造成供電系統失靈。穩定了供應、輸出兩端，發電機組的正常運作，更是供電穩定不可或缺的因子。



▲ 大潭發電廠以觀音蓮花為主的彩繪煙囪。



▲ 大修中的大潭發電廠機組。

機組健康檢查 精進燃燒調校

大潭發電廠複循環機組，是由氣渦輪機 (Gas Turbine) 與蒸汽輪機 (Steam Turbine) 2 個機組結合而成，首先由天然氣的燃燒推動氣渦輪機運轉，帶動同軸的發電機發電；氣渦輪機做功後的排氣餘熱 (約 637°C)，透過熱回收鍋爐將熱量回收，與鍋爐內之水熱交換後產生蒸汽，利用蒸汽推動蒸汽輪機發電，一系列的發電過程，稱之為複循環。

氣渦輪機與蒸汽輪機內部結構的複雜程度，可與噴射機精密程度相比擬，機組零件更高達 2 千多件。依照每個零件的耐用年限，不同階段的機組健康檢查與維護，是維持機組有效運轉不可或缺的工作。

發電機組的保養維護包括定期檢修 (Time Base) 及狀態維護 (Condition Base)，定期檢修就如汽車保養的概念一樣，如機油、濾網、煞車片的定期更換；狀態維護則是監視設備運轉情況 (參數)，當運轉條件偏離設定值或運轉裕度偏低時，即進行調整、維護，以維機組之性能、效率。複循環機組定期檢修 (Time Base) 周期分為 1 年、2 年、6 年三種，進行不同幅度的機組檢修，維持機組的運轉效能，此外，透過機組檢修的同時，進行機組的燃燒調校，不但讓機組的發電效率更高，還能同時降低氮氧化物 (NO_x) 的排放量。



▲ 大潭發電廠郭天合廠長有一套的管理哲學。



▲ 大潭發電廠電力展示館內部。

利用天然氣發電，與燃煤電廠最大的不同，便是燃燒後的產物。天然氣就如家中瓦斯爐燃燒的瓦斯一般，燃燒過後將會產生二氧化碳 (CO₂)、水 (H₂O) 及氮氧化物 (NO_x)，不會產生飛灰等懸浮微粒 (PM2.5) 影響空氣品質。但大潭電廠發電所需使用的天然氣用量大，燃燒溫度高。在空汙排放總量許可的限制下，大潭電廠必須尋找發電效率與氮氧化物排放的最佳平衡點，現任熱機組經理陳貞鳴與熱機、儀資組同仁共同研究發電效率與氮氧化物排放的指數關係，在機組原廠商未釋放調校資訊的情況下，自行尋找可控制的變動因子，成功控制燃燒波動，提高發電效能並降低氮氧化物 (NO_x) 排放，這項燃燒調校技術也成功應用於台電公司通霄、興達、南火等燃氣機組，更為公司省下為數可觀的調校

費用。

積極、自主、精進，是大潭發電廠同仁的工作態度，這群平均年齡 38 歲的年輕同仁，在大潭電廠的幾位資深前輩帶領下，投入工作，穩定供電。38 歲正值工作、家庭兩頭燒的階段，沒有附設有眷備勤宿舍的大潭電廠，同仁若不在鄰近縣市，僅

能離家棲身於單身備勤宿舍，犧牲與家人相處的時間。電廠的同仁，在眷屬的支持及鼓勵下，專心無後顧的為電廠付出。廠長在每年的歲末，總以大家長的身分，邀請同仁與家人一起聚餐交流，感謝他們對同仁的支持，展現溫馨柔情的一面。今年農曆年前，郭廠長更貼心的寄送手寫卡片給廠內主管的夫人們，感謝他們對於先生的體諒及支持。環保化學組傅金車經理夫人收到卡片時，還誤以為收信人寫錯了，開心閱讀後發現竟是廠長捎來的感謝，直說自己與老公結婚後，連老公送的卡片都沒收到過，多年之後竟然收到郭廠長的手寫卡片。其實，支持家人的工作是理所當然，但廠長沒有將他們的付出視為應該，更讓家屬們以身為大潭電廠眷屬的身分感到驕傲。

尊重在地 保護環境

駐足於桃園地區近 14 年的大潭電廠，不僅供應穩定電力，也關懷在地文化。廠長郭天合對觀音及新屋地區的特色如數家珍，包括觀音蓮花、新屋鵝肉、客家湯圓等，他特別推薦在地所產的「桃園 3 號」米，因為這款米不僅香味、口感獨特，榮獲 ISO22000、HACCP 雙重驗證，更獲得十大經典好米殊榮的優質好米。顯見大潭電廠落實環境友善工作，才能讓周遭的環境維持在最天然的狀態，栽培出優質的稻米，亦為工業與農業共存共榮的最佳典範。

多年前，一隻受傷的瀕臨絕種保育類綠蠵龜，載浮載沉的受困在大潭電廠的進水口，被當時巡視的同仁發現，立刻與海洋大學連線，進行救援任務，順利救起這隻背長 99 公分，體重約 120 公斤體型龐大的綠蠵龜，並命名為「卡卡」。在大潭電廠及海大團隊的細心照顧下迅速復原，經過短短 68 天的休養生息，再次海放回到熟悉的大海中，這也是國內首次的國營企業與學界合作的綠蠵龜海放任務，亦為觀音海岸線的一樁美事。

結合生態文化 扎根基礎教育

尊重在地環境，更需深耕人文教育，才能傳承在地文化。大潭電廠年度的兩大重點活動，都是與在地國小合作，著重能



▲ 以客家花布為意象的彩繪風機。

源電力的認識與在地人文的扎根環境教育。

每年定期舉辦的「台電心、鄉土情」綠能教育行活動，邀集觀音、新屋區國小學生，以騎乘單車的方式，漫遊觀音新屋地區，踩點石滬、永安漁港、動物保護教育園區、藻礁、甘泉寺、彩繪風機等地標，結合社區發展協會的導覽解說，讓學生了解在地文化，全程大約 25 公里，用最節能減碳的方式，響應綠能教育的精神。每年均帶隊參加活動的國小老師也稱讚此活動，有效帶動同學走出戶外，

讓學生認識鄉土區域特色，體認家鄉之美並增進師生對大潭電廠的瞭解，建立

► 大潭發電廠的人工池，提供員工及外賓一個悠閒休息之處。

環保永續的觀念，是相當有意義的教育活動。今年大潭電廠預計於5月舉辦綠能教育行活動，屆時將邀請15間國小將近750位師生參與，精采熱鬧可期。另一場「乾淨能源 愛我家園」繪畫活動，則是邀請鄰近地區的國小學童學前往電廠，了解電力設施，並透過孩子的視野、想像力，畫出大潭電廠之美。鐵馬、寫生，一動一靜的年度活動，融合體能、美感、知識等多樣元素，豐富孩子的課外生活。

每到活動舉辦時，電廠中的生態池畔及彩繪風車，便成為最佳熱門景點，若不是一旁廠房聳立的煙囪，可能很難感覺到身處於電廠之中。透過孩子的畫作，看得出電廠在他們心中，不僅是輸出電力的中心，也是一座乾淨、公園化的電廠。一幅出自於國小學生之手，充滿童趣、色彩鮮



▲ 孩子畫筆下乾淨明亮的大潭發電廠。

艷的繪畫作品，由蓮花為主角的生態池，畫龍點睛的點出觀音市的特色，藍、綠、淡粉紅相間的色彩，與大潭電廠的彩繪煙囪色調一致；孩子畫筆下的燃氣電廠，正是大潭電廠的現實寫照，晴朗的天空飄過的幾片白雲及風力發電機，更象徵著電力供應與清淨空氣的共存。源



未來之星—觀音中學羽球隊

文／編輯部 圖／編輯部、黃智杰



▲ 觀音中學羽球隊是桃園觀音區的未來之星。

觀音高中與大潭電廠羽球交流

去年(民國 106)的聖誕節前夕，在觀音高中體育館內，進行了一場集結觀音、新屋地區國中、小學羽球愛好者的友誼聯賽。也是大潭發電廠與觀音高中首次攜手舉辦的羽球賽事，除了欣賞高手過招之外，新穎的比賽場地及首次由電廠舉辦的羽球聯賽，不僅增加比賽的可看度，也讓前來參賽的選手及觀眾，感受到桃園地區羽球運動的競爭實力。

民國 101 年，由新坡國中改制成立的桃園市觀音高級中等學校，是觀音地區首間高級中學，也是第一所完全中學。設有國中、高中及高職部，提供了觀音地區學生就近受教的選擇。106 學年度起，觀音

高中招收桌球、羽球及柔道專長的學生，成立體育班，帶動觀音、新屋及鄰近地區的運動風氣，並培植國家運動人才。

新設立的體育班，在經費的籌措上，除了教育部補助外，須由校長、教練、家長會對外募款，挹注學生練習所需的球具、球衣等設備。同為觀音在地鄰居的大潭發電廠，為響應教育扎根計畫，主動認養該校羽球隊，為新球隊最苦惱的經費來源注入及時雨。

草創體育班全盤考量的課程規劃

由王炎川校長積極爭取成立的體育班，結合了觀音高中優秀師資共同創設，在完全中學的學制下，體育班國中、高中



▲ 觀音中學是觀音地區唯一設有體育班的中學。



▲ 年輕帥氣的黃智杰教練，回到家鄉深耕羽球教育。

各甄選一班，而負責羽球隊的籌備、選才、訓練課程規劃，是由目前擔任體育班高一導師的黃智杰教練負責。

年輕帥氣的黃教練，從小接受羽球教育的薰陶，一路在桃園地區羽球名校接受訓練，和桃園地區有著深厚的連結。從體育學校畢業後，決定奉獻 10 多年的羽球經驗，回到家鄉深耕羽球運動，正巧觀音高中改建成立，需要體育專長的老師，黃教練因此進入觀音高中擔任體育老師。王校長亦借重他的體育專長，將羽球項目形塑為觀音高中體育項目發展的潛力股。

然而，接掌羽球教練的工作與黃教練預設的職涯規劃不同，幾經掙扎，在不可卸責的使命感催促之下，毅然投入體育班的成立。萬事起頭難，更因觀音高中體育班位處桃園偏遠地區，如何招生、安排訓

練及班級課程的安排，才能完整培育體育人才，考驗著校方擁有的資源及推廣能力。

為此，黃教練與校長、主任共同建立一套有系統的訓練計畫，包括學生上下課最基本的交通住宿、家長最關心的課程規劃、授課老師的安排調度，以及羽球成績優秀可取得的後續升學、獎學金等等——全盤考量，只為讓體育專班順利招生。黃教練透過自身人脈，前往桃園地區各國中、國小，向學生說明觀音高中羽球隊未來發展與潛力，並尋找在羽球表現成績亮眼，卻無法就近升學的優秀選手，鼓勵他們就讀在地的觀音高中，繼續最愛的羽球運動。

成績不能放健全術科學科

在在校方的規劃，觀音高中羽球隊區分為國中部及高中部，各錄取 7 名學生。面對這 14 位同學，黃教練當然不希望這些孩子成為體育班的白老鼠，因此在選才之時，評選標準及學生未來的重點方向各有不同。

對於國中部的孩子而言，教練選才著重於敏捷度及體能狀態，更重要的是對羽球的熱情。國中體育班的學生，若在校成績及羽球表現均維持水準，可直升高中部，孩子便有 6 年的羽球訓練時間，能夠更紮實、更有系統的調整羽球技術。

高中部的學生，需要有基礎的羽球水

準外，將更加重視課業成績的維持，教練及校方鼓勵學生以平時的課業成績及羽球優異表現，爭取進入國立大學就讀的機會，為觀音高中羽球隊爭取升學能見度，吸引更多學業、羽球技能優秀學生就讀。

比同學多了一些社會經驗的教練，喜歡以經驗分享的方式與學生溝通。而他以「守時」、「課業不能放」的兩個最大準則帶領著這群學生。守時部分，他認為是學生應該養成的態度，這一點不管在求學或未來，都是最能考驗一個人對於生活管理的最佳展現；而教練對於球員課業成績的重視，幾乎已與球技相當。因他自己過去未好好掌握學業成績，因此在學校的選擇上受到限制，他希望學生們不要重蹈覆轍，總是苦口婆心的鼓勵學生上課專心，並協調任教老師，配合同學比賽的時程，調整授課進度，並額外安排每周二、四的晚自習時間，請任教老師留下課業輔導，就是希望這群孩子們要兼顧球技訓練及學業成績。

黃教練說，目前已經有高中班的學生，若能持續維持目前的球技及課業成績，透過繁星計畫的申請，應能順利進入國立大學，國中班也有成績排名全校前 10 的同學，球隊將以他們為指標性人物，盼能打響觀音羽球隊的名聲。

精進球技調整訓練態度

球員自招生入學至今已有 7 個月的時間，球隊除教育部規定每周 10 小時的訓練外，額外安排周一、周五的晨訓、每日課後及周六上午的密集練習，透過體能、技術訓練，讓隊員提升羽球手感，配合寒暑假訓練，大幅度加強學生羽球基礎技能。

球隊的訓練不能故步自封，若僅能與同校隊員練習，因早已習慣彼此的球風，缺乏刺激也相對減弱同學的新鮮感，而選手間實力的落差，也削弱了同學之間比賽的競爭好勝心。為了刺激隊員，教練適時的安排友誼賽，讓同學從比賽中熟悉攻守策略的安排，並培養孩子們的運動心理素質。

歷經練習賽、友誼賽以及選拔、盃賽的過程，學生們接觸到比自己實力更強，基礎更紮實的對手。球場上吃了悶虧，難



▲ 球員同心協力，要打響觀音羽球隊的名聲。



▲ 隊長葉進翔是隊員與教練的傳聲中樞。



▲ 獨立成熟的蔡伯元，未來也想投入運動教育的領域。

免沮喪，否定自己半年來的練習成果，面對這一群過去可能完全沒有基礎，或是訓練期較短的首批球員，教練以鼓勵的方式，告訴他們對手的起點較早，球技的成熟，是他們多年來付出的心血，應該以他們為學習對象，只要抱持著不放棄的心態，一定能在羽球的領域上發光發熱。

以同儕為目標持續精進球技

就讀高一的隊長葉進翔，國中二年級便加入學校的羽球隊，起初只是想打發下課時間，在同學的推薦之下接觸羽球。有了國中時期打下的基礎及體能，葉進翔進入了觀音高中體育班，與當初鼓勵他打羽

球的同學成為隊友，一起練習、一起比賽。

葉進翔說，他成為隊長不是因為球技厲害，而是因為他的熱心，願意為隊友服務。隊長的工作內容是需要管理隊員的訓練，了解隊員們的心理、訓練狀況，輔助教練安排訓練，也是教練與隊員的傳聲中樞。能適時反映隊員的練習狀態給教練，讓教練即時調整練習內容，才能帶領全隊不斷進步。

他認為，自己的球技跟球隊中的優秀球員相比，還有一大段的進步空間。面對未來他也不確定自己的方向，但是他會催促自己，跟上大家練習的腳步，讓自己的球技不斷精進。

以爭取全隊榮譽為目標

就讀國一的蔡伯元同學，是家中的老大，體育細胞發達的伯元，國小時候就接觸過羽球、棒球的訓練，更是跆拳道黑道選手。聰明且認真的他，十分能掌握學業及練習的節奏，也是班上及球隊的開心果。

身為長子的他，國小一年級就能獨立自主的搭高鐵直接到高雄參加夏令營，獨立的個性由此可見一斑。面對羽球隊的生涯，他也有一套自己的想法，由於對運動有熱情，他期許自己在未來的6年中，專心打底羽球專長，未來能循著教練的模式，投入運動教育的領域。

要落實自己的目標，伯元了解需要磨練球技，更需要穩定的課業成績支持他的想法，為此，他相信跟著黃教練的訓練課程，循序漸進，球技一定會逐漸進步。他也以球隊中的優秀球員為目標，希望未來能夠具有主將的實力，代表球隊在團體賽中脫穎而出，用球拍為學校爭光。

教育是需要長久經營的，觀音高中體育班的起步，為觀音地區打下了體育的風氣。羽球隊將是觀音高中體育班的發展主力，在大潭電廠、觀音高中、家長會等多方的支持下，未來在羽球史上，必定能看到觀音高中羽球隊發光發熱的一頁。🏸



▲ 大潭發電廠同仁與觀音中學羽球隊合影。



台灣電力會社社長宿舍

文、圖／朱瑞墉

座落在臺北市長沙街延平南路口的一座洋樓，是前台電會社社長宿舍，民國 67 年 11 月 23 日台電會社第三任社長松木幹一郎（まつきかんいちろう）的女兒景山夫人來臺尋根，與前台電朱江淮協理及蔡瑞唐協理合影，從照片中看到當時樓房的樣貌，不像現在被茂盛的樹幹枝葉所遮住，從外面已看到這座洋樓的廬山真面目，本文或讓讀者一窺全貌。

這棟由臺灣總督府土木部建造的白色洋樓，完工於西元 1910 年，原先是土木部部長宿舍，西元 1919 年台電會社成立後，土木部的辦公廳就

成台電會社總社辦公大廈，土木部部長宿舍亦改為台電會社長宿舍，是目前保存最完整的日本官舍之一。

從宿舍向東邊走 100 多公尺就到台電會社總社辦公大廈，大廈東面隔街（博愛路）與總督府相望。這座高圍牆的白色官邸，為混凝土加強磚造西洋式建築。有黑白牆為磚造、上方窗、下拱窗展現南歐義大利別莊的風格。建物為三層樓：一樓 70.6 坪，有會客室、衛浴、廚房及餐廳；二樓 60.6 坪，有臥室、書房及會議室；三樓 5.1 坪為觀景台，據說在臺北地區尚未高度開發前，可由此處眺望淡水河。

這座宿舍有三幢相連的建物，西側的建物為一層樓高之入口門廊，後方有二樓半高的高塔，高塔的四方有斜屋頂。中間部位的建物為二層樓，向南北延展，上方為斜屋頂；東側的建物一半為二層樓，層頂為斜屋頂，一半為一層樓，屋頂為平台。入口處門廊，三面設有圓拱門，這座拱門的最大作用是可以停放汽車，雨天進出不會淋到雨。前方兩側的方柱轉角配紅色圓短柱，上方女兒牆作階梯狀的設計；北側二樓中央牆體向外突出，兼作為一樓層的雨庇。入口設拱形門廳，有古希臘式圓柱撐住大廳入口處，是典型西式裝飾，柱頭為愛奧尼亞式，其突出的標誌是二個螺旋飾，顯得線條柔美，纖細秀麗，具有層次



▲ 台電會社第三任社長松木幹一郎的女兒景山正三夫人來台尋根，由朱江淮協理及蔡瑞唐協理陪同，攝於台電社長公館前。



▲ 入口處門廊圓拱門，門前空間可供容納車輛停放。

感與裝飾美，樓梯為木結構，建築細部有文化瓦及板條牆的日式作法，為當時流行之和洋折衷風格。

這座台電社長宿舍的西式洋房，有廣寬的庭院（近 1,147 坪），綠意盎然古木參天。早年屋後尚有一棟和式（日式）木屋，光復後被拆除，這種前洋、後和的建法，反映當時日本官員在臺之生活起居，以解鄉愁為設計目標。與孫運璿紀念館及台銀社長宿舍（前總統嚴家淦故居）如出一轍，同樣是前洋、後和，當時稱為「和洋並置」建築形式。日治時代台電會社的社長宿舍就建置在今臺北市延平南路 119 號，屋頂為木造，根據早年寫真集，得知當時屋頂有作半圓形「∩」，屋頂較高且複雜，現在為「∧」，屋頂較低且較簡單，推測應是光復後尚未列入市定古蹟前，更換腐朽的木造屋頂時，並未完全照原來的形狀修復。

7 任台電會社社長官邸

民國 8 年台灣電力株式會社成立，第一位入住的社長是第一任台電社長高木友枝（たかぎともえ）醫學博士，他曾任臺灣總督府研究所首任所長，奠定臺灣全島的公立醫院的基礎，高木友枝博士 8 月 1 日從文官休職轉任臺灣最大的台電會社第一任社長，在台灣電力株式會社大廈辦公。由於高木友枝博士是臺北幸町教會（臺北

濟南教會前身）的會友，常在教會演講，上與二郎（じょうよじろう）牧師曾帶長男上良康（じょうりょうこう）去高木友枝這座社長宿舍作家庭禮拜。民國 98 年筆者到東京拜訪上良康牧師，他說了一件高木友枝社長在該官舍的陳年往事：「高木友枝社長就任入住時就手植一棵榕樹，這棵近百年榕樹就座落在庭院東南角。」高大濃密枝葉的百年大榕樹，在臺北市區很少見到，現已被列為宿舍內臺北市政府受保護的三棵大樹之一。民國 68 年其外孫坂寺一太郎（はんじいちたいろう）曾蒞臺尋根，由前朱江淮協理及杜聰明博士陪同，在其外祖父的高木友枝宿舍外，由朱江淮協理拍攝留影。

住過這棟宿舍歷任台電株式會社社長共有 7 位：高木友枝民國 8 年文官轉任、遠藤達（ゆえんとうおんだい）民國 18 年副社長升任、松木幹一郎民國 18 年東京市電氣局長、市政調查會專務理事轉任；加藤恭平（かとうきょうへい）民國 28 年臺灣拓殖（株）社長兼任、林安繁（はやしやすしげ）民國 29 年宇治川電氣社長兼任、增田次郎（ますだじろう）民國 30 年大同電力社長接任、松本虎太（そんべんほうたい）民國 34 年副社長升任。像第二任社長遠藤達、第四任社長加藤恭平、第五任社長林安繁等三位雖全家未正式遷入，但個人仍住過。這些曾聽家父（前協



▲ 高木友枝社長入住時手植的榕樹，這棵近百年的榕樹在庭院東南角，現在已被列為臺北市政府受保護植物。

理朱江淮)談過，他民國19年進入台電會社服務，對長官事蹟略有所聞。他是被第三任社長松木幹一郎引進台電會社，從事推廣用電工作，民國23年11月推廣用電達成任務，社長在自家宿舍舉行座談會，當時業務部長後藤曠二(ごとうこうに)、勸誘課長青木實(せいぼくじつ)及柯文德等人參加，這是朱第一次到社長宿舍。台電株式會社末代社長松本虎太於光復後民國34年10月4日升任朱江淮為營業課

長，是台電會社第一位臺籍課長，同年11月9日政府解散台電會社理事會(即董事會)，成立台電監理會(接管單位，相當於臨時董事會)，朱亦是監理專員之一，這天晚上到社長宿舍探訪松本社長，朱從基層幹部(課長)變成上級領導(監理會相當於臨時董事會)，令人感到世事如白雲蒼狗。不久社長公館因臺灣行政長官公署(省政府前身)另有他用，松本社長於民國35年初遷出，暫住他處，民國36年3月1日被遣送返日。該宿舍就改為中央政府的招待所及臺灣行政長官公署長官陳儀官邸。

台電公司公務連絡處

民國35年5月1日台電公司成立，台電會社長宿舍產權仍由台電公司取得。民國46年臺灣省政府借用作省主席周至柔官邸。朱江淮民國46年8月曾任臺灣省建設廳長，當時省政府剛遷移到南投中興新村，每周在臺北有行政院會、經濟部會議及美援會等開完會，偶爾必要時省府官員要再開會，也曾來周至柔主席官邸開數次會，到這前社長宿舍，心中感慨萬千，有滄海桑田之嘆。民國82年2月前台電社長宿舍歸還台電，由台電公司秘書處管理及維護，台電公司為應付日益增加的供電需求，擬拆除建物興建長沙變電所，次年4月23日市政府公告本宗房地為歷史性建物，禁止開發運用。台電公司於民國84年

10月及85年5月提出訴願及再訴願，均被駁回，民國87年5月4日市政府公告本宗房地為市定古蹟，興建長沙變電所一案就中止。而這座社長宿舍的隔壁為最高法院，民國82年該房地歸還台電後，最高法院也曾積極向政府爭取這塊地，想增建最高法院辦公廳，直到民國87年被臺北市政府指定為市定古蹟才作罷。此外根據臺北市樹木保護自治條例規定，將本宗土地上的三棵大樹(青剛櫟、茄冬、榕樹)列為受保護植物。前台電會社社長宿舍後庭院的低矮松樹橫向生長，離地只有30多公分，令人驚艷不已。目前台電公司將此址作為會議場所或接待外賓使用，內外維護良好，為熙來攘往的博愛特區，增添一股文靜氣息。



▲ 社長宿舍已成為臺北市市定古蹟。



▲ 台灣電力會社社長宿舍一隅。



占據數位空間的 彩繪風機

文／編輯部 圖／陳保甫

大紅色與紅牡丹，與藍天白雲的相襯之下，
顯得格外耀眼。

躍上高聳風機身軀的客家花布，
為風力發電帶來全然不同的活潑樣貌。

西濱海岸線上最獨特的身影，
與在地藻礁相互輝映。

融合電力與在地文化的美景，
無聲無息地走入了你我手中的數位記憶空間。

石門水庫的守護神 榮華壩與義興電廠的美麗與憂愁

文、圖／鄧宗文



▲ 義興發電廠進水口，為直立塔式結構。

石門水庫尚未竣工便遭土石之害

石門水庫是北臺灣最重要的民生用水來源之一，擁有灌溉、發電、給水、防洪、觀光等等的多項目標，且大壩所攔截出的碩大庫容區，讓石門水庫占有臺灣第三大水庫的響亮地位。

但在光鮮亮麗的背後，石門水庫上游集水區的過度開發也造成水庫不斷淤積的長期隱憂。民國 52 年強烈颱風葛樂禮為北臺灣帶來了災難性的豪雨，尚未完全竣工的石門水庫首當其衝，石門水庫首次面對大自然的艱鉅考驗，結果大量的雨水造成石門水庫集水區內土石含水量過飽和出現鬆動情形，進而引發多處土石崩塌，短短一年之間伴隨大漢溪流下的土砂就為興建中的石門水庫帶來高達 1,947 萬立方公尺的土砂淤積，遠遠超出石門水庫管理局原本預估的淤積量。

石門水庫防淤第一線—北橫沿線興建榮華等攔砂壩

為了延緩石門水庫日益嚴重的淤沙狀況，石門水庫集水區治理計畫就此誕生，這項計畫共分為兩期執行，係利用石門水庫上游，大漢溪的河道上興建三座大型攔砂壩，以阻擋自山上沖刷下來的大量砂石，這三座攔砂壩由最上游往下分別是巴陵壩、榮華壩，以及義興壩。

其中第二期治理計畫的榮華壩壩址兩側具有良好堅固的岩盤結構，因此得以將



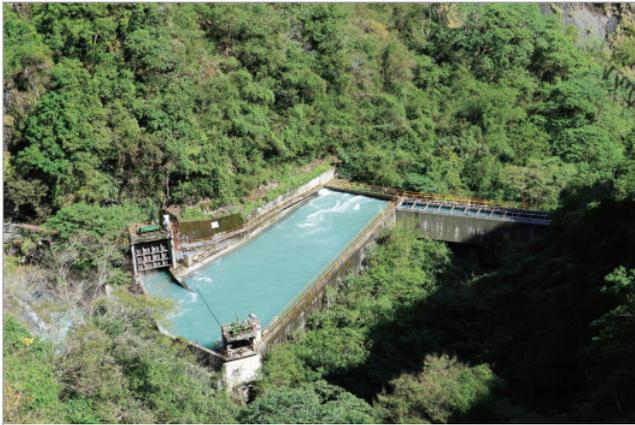
▲ 自北橫公路上望向榮華壩，壩後庫容區的沙洲與河道勾勒出曲折的大漢溪峽谷。

壩體設計成國內少見的拱壩類型，壩體上裝設閘門後間接地讓榮華壩除了攔砂功能之外，也具有水量調節與發電功能。

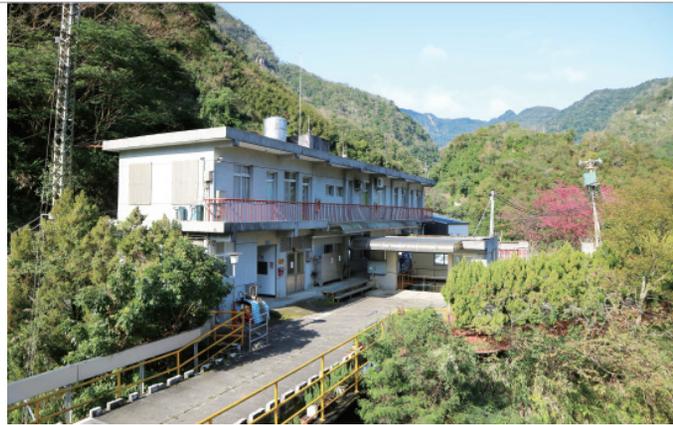
國內第一座自行設計、施工與運轉的拱壩與義興電廠

榮華壩在民國 67 年 12 月動工興建，中興工程顧問社負責壩體與配合之義興發電廠設計，是臺灣第一座不由國外工程顧問公司指導，自行設計並施工的拱壩。也是現任台電董事長楊偉甫踏入職場生涯後，第一項參與設計的大型水利開發工程。楊董事長也在日後時常回到榮華壩檢視當時完成的工程處女作。

義興發電廠利用榮華壩攔截下的溪水於大壩左岸設有直立塔式進水口一座，分別由兩段總長 4,731 公尺、直徑 4 公尺的圓型輸水隧道引流至義興發電廠的前池中。其中兩段輸水隧道之間，另外設有 54



▲ 義興發電廠兩段輸水隧道之間的匹亞溪沉砂池，呈現精巧的「之」字形流水。



▲ 榮華壩的值班室。

公尺長的渡槽跨過匹亞溪進入沉砂池中，並另外引流匹亞溪的溪水共同匯入沉砂池，水流依著沉砂池「之」字型的構造沉積砂石後，再進入後段輸水隧道至前池。前池與發電廠之間，高達 146.8 公尺的有效落差設有一條 302 公尺的壓力鋼管，將水向下衝擊豎軸法蘭西斯式水輪機，帶動一部 40MW 的交流同步發電機發電，經升壓至 69KV 後，送至榮華變電所，併聯至系統中。

建廠來最慘重之風災

民國 93 年 8 月中度颱風艾利來襲，北臺灣再度受到大自然的考驗，颱風所夾帶滂沱的雨量造成義興發電廠所在的桃園市復興區等地降下超大豪雨，降雨量累計達 1,600 公厘，促使大漢溪溪水暴漲，榮華壩十道排洪閘門全開，盡力讓洶湧的洪水快速地通過洩洪口以維護自身的壩體安危。當時最大洪峰量高達 8,590CMS，緊鄰義興電廠之大漢溪河床水位升高，導致

電廠上方邊坡排水無法自然順利排入河道而全部流入廠區，河水無法順利排除，漫入義興發電廠中，讓廠房發電機組與鄰近開關場設備皆受到輕重不等的電氣損害，形同完全失去發電功能，為義興發電廠建廠 21 年來最嚴重的自然災害。所幸石門電廠派駐之颱風戒備運轉人員 7 人及駐廠保警 1 人，緊急撤離至高地之安全地點。

艾利颱風匆匆離去後，義興發電廠在颱風的肆虐下失去發電能力，因義興發電廠在水力發電系統中占有重要的地位，所以重建勢在必行。承攬義興發電廠的台灣電力公司立即著手規劃復建工程，共編列預算新臺幣 2 億 4,687 萬元，於 2005 年 3 月 16 日函報經濟部水利署北區水資源局並獲同意辦理。同時成立「義興發電廠復建工作小組」與「義興發電廠復建工作竣工試驗小組」，並在發電處及電力修護處多方積極合作之下，汰換多項輔機設備與修復發電機組，義興發電廠在民國 95 年 5 月修復完成併聯發電，重新站穩供電的角色。

巴陵潰壩，榮華壩攔砂任務更加沉重、義興發電效益大打折扣

巴陵壩自民國 66 年完工後，就開始承擔石門水庫攔砂任務的第一線作業，也因此自大漢溪上游流入的土砂進入水庫前，就會先受到巴陵壩的阻礙而長年囚錮在巴陵壩的庫容中。大漢溪流域的過度開墾，使巴陵壩完工啓用後砂石便迅速堆積，攔不住的砂石只得仰賴下游的榮華壩再次攔截。

巴陵壩長年承受著的淤沙壓力，民國 96 年在中度颱風韋帕來襲之下潰壩，霎時間失去支撐的土砂被溪水大量往下游沖刷，榮華壩因而成為巴陵壩潰壩後的第一位苦主。大量土砂迅速堆積在榮華壩的庫容中，與榮華壩唇齒相依的義興發電廠同



▲ 值班人員上下榮華壩皆須透過這條台車軌道來往壩頂。

樣間接成為巴陵壩潰壩後的受災戶。讓原本可利用榮華壩庫容作尖峰運轉發電長達 4~6 個小時的義興發電廠，成為遇水則發、枯水則停，只能提供 1~3 個小時滿載發電的川流式水力發電廠，當水發完時只得先停下機組，讓水量重新蓄積後再次啓動發電。一天之中重複開關的機組操作，讓石門發電廠值班人員苦不堪言。

榮華壩雖早在興建之初，便免不了自身的設計宗旨而面臨淤滿的命運，但如此快速的淤積速度，就可窺知山地環境持續過度開墾所種下的惡果有多嚴重。這樣近乎完全淤滿的活教材，也警示著臺灣各地水庫壩堰山坡地的水土保持的必要性與積極性。臺灣是地狹人稠的海島環境，優良的大型水力發電廠址彌足珍貴，在現今社會充滿環境保育與低度開發的氛圍之下，榮華壩與義興發電廠已成為最重要的借鏡，所以積極維持現有的水力發電廠水理環境將是最重要課題。🌊

資料來源

1. 《巴陵壩潰壩後對於石門水庫上游集水區河相變遷及沖淤演變影響模擬》中興工程季刊 119 期，梁惠儀、林伯勳、吳毓華、卡艾璋、龔樹勇，2013 年 4 月
2. 《台灣的水庫》遠足文化，黃兆慧，2002 年 9 月 5 日
3. 《榮華壩介紹》，經濟部水利署北區水資源局，2017 年 5 月 24 日



「戲」說能源教育

▲ 校園遍布植栽，讓教學樓成了名副其實的綠建築。

崇尚自然環保的 桃園市莊敬國小

文、圖／容容

舞臺上正在進行一場廚藝大賽，令人驚奇的是，每只鍋子的下面沒有熊熊的火焰，也看不到瓦斯爐，但小小廚師們卻能端出一盤盤美味菜餚……，再看仔細些，只見鍋子下面的爐灶在熾熱的陽光下閃耀著刺眼的光芒，原來小廚師們使用的不是石化燃料，而是不會製造二氧化碳的乾淨能源——太陽能。

於是，總鋪師們在能源面臨枯竭的年代，靠著火熱恆久的太陽，實現了餐桌上的能源革命。

自編自導能源行動劇

這是桃園市莊敬國小師生家長們，自編、自導、自演的能源戲劇《救救總鋪師》的一幕，台上小朋友唱作俱佳、揮汗如雨，讓台下觀眾看得津津有味。

莊敬國小的這齣《救救總鋪師》，代表桃園市參加經濟部能源局全國國小節約能源戲劇競賽，故事聚焦在能源短缺的時代，連辦桌的總鋪師們也面臨到無「火」可用的窘境，還好聰明的小廚師們想到太陽可以產生熱能，於是發明出太陽能鍋灶，雖然沒有「火」，一樣能做出美味的料理。

同學們發揮創意，透過詼諧輕鬆的對話演出，宣導地球上的能源並非取之不竭、用之不盡，只有節能減碳並使用綠色能源，人類的生活才能永續長久，小朋友以唱作俱佳精彩的表演傳達了這一鮮明的訴求。

從參加桃園市國小節約能源戲劇競賽初選開始，莊敬國小就一路過關斬將，先獲得初審第一名，進入到全國賽；為了讓小朋友在全國賽中能脫穎而出，指導老師和家長們展開了一場耐力賽，從選角、布



▲ 學校的能源戲劇團在全國能源劇競賽中獲獎。



▲ 莊敬國小校門口的太陽光電筆，宣示自然環保學校。



▲ 石徑通幽，校園也有森林小丘。

景道具的製作，到反覆的排演，一點都不馬虎，同學們更是卯足了全力。最終，在激烈的競爭中，莊敬國小的《救救總鋪師》帶著一路歡笑晉級到全國決賽，成為全國前六強，取得了前進臺北市立木柵動物園的演出門票，最終獲得全國優等的佳績，在全國 79 隊參賽學校中可謂出類拔萃。

獲獎之後，莊敬國小的《救救總鋪師》舞台劇開始在桃園市的國小巡迴演出，藉此來宣導節能減碳以及能源教育的新概念。

迎合潮流 校名新詮釋

「莊敬」，許多縣市道路都以之為名，自然而然成為眾多學校的校名，桃園市莊敬國小賦予校名全新的含義，那就是「莊重自己、敬天愛人」，也是迎向新世紀的校訓，既期勉學生要莊重自立，更要在新時代迎合世界潮流，敬天惜物愛地球。

從走進校門的那一刻，就能感受到學校宣揚自然環保校園的巧思創意。校門口豎立著一隻巨大的「鉛筆」，校門取自鉛筆造型，寓意新穎，筆是掌握知識的工具，同時也能衍生出智慧，如今它搖身一變，成了一支「光電筆」，而它設計的神奇之處，就是顯現在筆尖，筆尖竟然是一盞路燈，不過這盞路燈靠的是太陽能發電，有一塊巴掌大小的太陽能板就置於筆尖的頂

端，當太陽能板白天吸飽了陽光，轉換成電力，晚上就輸送給路燈，使之成為校門口的一盞小「燈塔」。鉛筆造型的校門已經唯妙唯肖夠吸睛了，再加上使用能自給自足的太陽能電力，這隻「鉛筆」成了莊敬國小最引以為傲的綠色校園意象。

宣示節能環保，莊敬國小的「太陽光電筆」可不是一枝獨秀，一旁警衛室的屋頂上鋪設了太陽能熱水器，這也是全臺校園中少見的綠能設施，只要有陽光，熱水器就可以發揮出它的效能，小兵立大功，發展環保綠色能源就是要著眼於這些細微處。

都市叢林中的寶貴綠洲

桃園市莊敬國小於民國 90 年設校，92 學年起才正式招生，至 106 學年度學生總人數約 1500 人，短短 17 年，正值人類芳華。近年隨著城市工商業的高度發展及

人口大量集中，原本校地就不大的莊敬國小，如今已被林立的高樓層層環繞著，愈發顯得迷你；但就是身處這快速變遷的城市建設中，莊敬國小卻有如枯草叢裡的花朵，綻放在水泥叢林中，成為都市裡的最寶貴的一塊「綠洲」。也因著學校地理位置和環境的優越性，再加上師資專業知能在全市國小中名列前茅，莊敬國小成為桃園市頗受家長矚目的學校。

一進入學校，就是一座「山林」，這是莊敬國小帶給人的第一印象，校舍是會「呼吸」的綠建築，校園則是自然環境的「山」，這樣形容，一點也不誇張，因為校園操場跑道的終點真的有一座小山丘。帶我參觀的輔導主任邱素香老師以驕傲的口吻說，這個隆起的小山丘當初是校園闢建時開挖出的土方，為了解決廢土棄置造成環境問題，便將這些土方傾倒於此，經過篩選夯實，人為製造出一個方圓幾十平



▲ 除了太陽光電筆，警衛室的屋頂架設了太陽能熱水器，也是國小校園少見的一景。



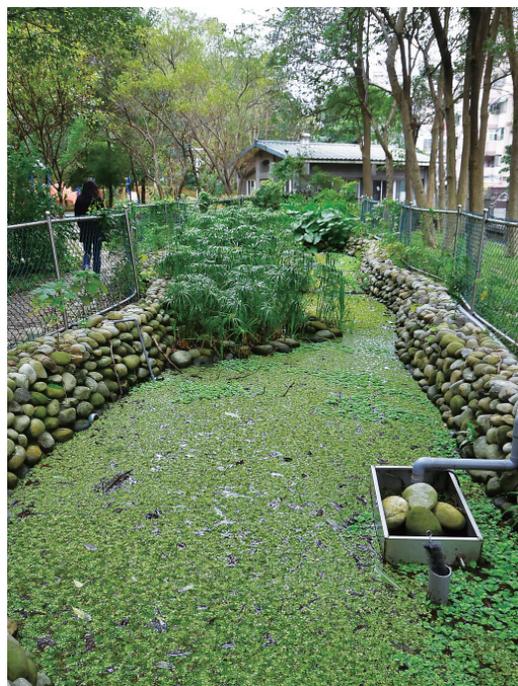
▲ 看似花園的建築，其實是地下室的通風口。

方公尺的「小山丘」，然後在上面栽種各種臺灣原生樹種，像是臺灣欒樹、樟樹、黑板樹……，其間還生長著愛玉，邱主任悄悄的告訴我，愛玉每年都還會結籽呢，但是很怕有人「偷採」，所以一直都秘而不宣。學校裡也產愛玉，聽在耳裡，怎不令人雀躍。

正所謂「曲徑通幽處，校園花木深。」，邱主任說，這片小山丘不但師生喜歡來此上戶外課，每到校園開放時間，附近居民更把這裡當成是遠離塵囂的小森林，尤其夏季蟲鳴鳥叫，綠意盎然，更是一方避暑勝境。

綠野山丘的旁邊，是莊敬國小的水生植物區，雖然是草木蕭瑟的冬天，生態池裡的輪傘草、野薑花、水芙蓉等還是鋪滿了整個水面。水生植物區在臺灣很多的校園中都可以看到，但水源的涵養卻大多仰賴自來水的供給；莊敬國小的生態池則完全不用自來水，而是取自全校洗手檯的生活用水。玄機就在生態池外圍一字排開的7個過濾池，當全校的生活廢水經過這7孔的過濾池，藉助微生物的分解，達到水質淨化後才流入水生植物區。如此一來，不但解決了學校生活污水的排放問題，生態池在炎炎夏日需要的大量水源也不必再消耗自來水。

生活污水得到了有效的處理和充分的



▲ 校園生態池也是校園污水的淨化場。



▲ 運動場的夜間照明也是靠太陽光電板。

利用，來自天上的雨水當然也不能任其流逝，莊敬國小教學樓的屋頂上都有雨水蒐集系統，通過粗大的管線引入到地下室的「雨撲滿」中。由於「雨撲滿」在校園基地建設時就設置，所以容量十分龐大，可觀的雨水蒐集能力不但能滿足校園廁所沖水的需求，還能澆灌校園內外的花木和小菜園。由於有了充足的雨水供應，校園的植物都生長良好，馬櫻丹、花丁子、雲南黃星……，這些蔓生能力強又四季都開花的植栽爬滿了教學樓的陽台和窗戶……，厚實的草皮有如綠地毯，校園的建築像是「長」在花草叢中，成了名副其實會「呼吸」的綠建築。

節能綠建築 打造會呼吸的教室

莊敬國小校舍於民國 95 年獲得內政部頒發的綠建築標章和桃園市低碳校園的認證，在「綠化量」、「日常節能」、「室內環境」、「水資源」等 4 項考核指標上達標，顯見學校在節能、資源再生方面的傑出表現。以學校地下室為例，藉助豎井和通窗的設計引進戶外光線並達到通風的效果，幾乎可以滿足地下室白天不用燈光照明，而通向 1 樓的豎井和通窗也採傾斜式加蓋設計，並以植栽作為天然圍籬，既隱密又增加安全性，與校園整體的綠化融為一體。



▲ 走在校園的迴廊，滿滿的綠意映入眼簾。

► 莊敬國小獲得內政部綠建築標章，同時也獲得桃園市低碳校園認證。



建築上，教學樓所有的窗戶都內縮，以減少夏天的日曬，從而降低室內的溫度，尤其校舍幾乎被綠意覆蓋，窗外滿眼綠色，為師生創造了一個優美的教學和讀書環境。

參觀教學樓頂樓的太陽光電板時，我發現這些太陽光電板的設置角度各有不同。原來在當初設計安裝時，考量到太陽在不同季節照射到太陽光電板的角度是不同的，於是太陽光電板便以 4 個不同角度的陣列設置，而依據的就是太陽在天球



▲ 校園舉辦太陽能光電車競賽。

上運行的軌跡，也就是所謂的黃道。打個比方說，夏至時太陽直射北回歸線與桃園的夾角和冬至時太陽直射南迴歸線與桃園的夾角，兩者角度就相差很大，所以相應的調整太陽光電板設置的角度，就能達到在不同時節都能充分接收太陽光的最大效能。這個科學理論令人耳目一新，當然也成為最好的教學素材，讓小朋友了解到四季的太陽光照射到校園的角度是大不同的。

配合九年一貫課程實施，莊敬國小在活化校園能源設備教學活動設計上也頗有

建樹，以課程融入、專題講座、動手體驗及活動競賽方式，讓學生從實際體驗中了解並深化節能減碳以及綠能環保的概念。學校用電量更是連年呈現負成長趨勢。

除此之外，學校還成立了能源戲劇團，讓學生透過詼諧輕鬆的對話演出，宣導日常生活中落實節約能源的重要性。莊敬國小的能源戲劇團每年都會參加由經濟部能源局所舉辦的全國國小節約能源戲劇競賽，最後都能載譽歸來。同學們表示，參與能源戲劇的演出除了學習到表演的技巧，更重要的是了解到節約能源的重要性，

同學們在戲劇團表演時宣導節約能源及減碳，也落實在自家平日生活中，他們在家中會提醒父母要隨手關閉電源，節省電力也能減碳，出門則盡量搭乘大眾運輸工具等。

莊重自己，敬天愛人

隨著現代物質生活的高度發達，各項便利產品應運而生，汽機車、家電、3C 產品……，這些高耗能產品不但汙染了空氣，也讓垃圾增量、用電拉警報，連氣候也變得難以捉摸。不斷有專家提出警告，地球上的能源正在快速枯竭中，希望人類在享受富足便捷的生活時，別忘了「地球只有一個」，人類只有節能方能有永續發展的機會。

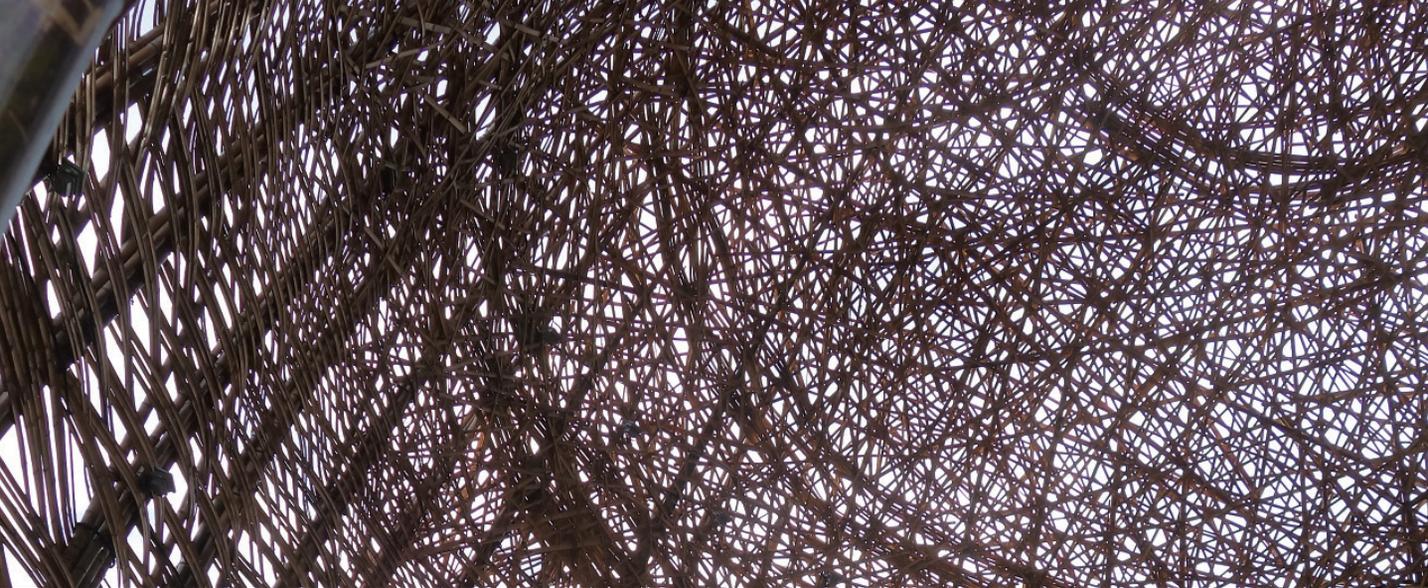
節約能源要從小處、從自身做起，莊敬國小校長陳裕豐說，莊敬國小的校訓「莊重自己，敬天愛人」，就是以建構學生理想圖像為學校教育發展主軸，從自身品德涵養做起，由內而外發展，以達成認識自我、關懷他人、熱愛生命、尊重自然和環保之教育目標，謀求人與人、人與社會、人與自然之和諧。在當前石化燃料過度開發使用的今天，生態環境遭到破壞越來越嚴重，開發替代能源、使用潔淨能源與提高能源使用效率，已是刻不容緩，所以環境教育和能源教育已是當前學校教育的重要課題，從校園落實全面節能減碳行動，從小學生教育起，再落實於學生的每個家庭生活中，這無疑是將台灣推向低碳社會最重要的起手式。🌱



▲ 地下室有模擬的交通安全宣導，教導小朋友遵守交通規則。



▲ 同學們自己設計製作的能源宣導小書。



工匠魂，藝術魄

竹編裝置王文志

文、圖／鄭芳和



▲ 14 米高的竹籠巢穴，輝映著天光與自然合一。

21 世紀，當整個地球幾乎都蒙上一層「電子皮膚」時，全世界的網路傳訊無遠弗屆，在水泥叢林的臺北中山北路上忽然冒出一座有如野生植物般的奇幻風景，巍峨地聳立在臺北市立美術館的廣場上。

竹籠巢穴 恢復人的尊嚴

沿著有點蜿蜒的通道進入圓形的竹籠，偌大的空間是粗粗細細，弧度巧搭的竹子，一圈圈迴旋、纏繞在根根竹柱上，織就疏密相間、縱橫交錯的編織紋理。竹間縫隙點點微光滲入，陣陣竹香沁鼻，令人宛如身在竹林中。

躺在一片黃褐色摻雜幾許綠色的竹床上，忽而一片細細密密的織網，疏而不失，

四面八方向你包圍而來，頂上圓形的天空，中央的空洞，天光雲影正瞥見你羞澀的姿態。

當風與竹的絮語，穿梭不絕，在竹屋中我靜躺安歇，有時閉目，有時張眼，有時放空，有時讓想像力，搖出千種心思，心靈的樞紐被喚醒，溫馨而甜蜜，如此貼近大自然，在竹縫光影中，頓時恢復人應享有的尊嚴。

鑽出竹籠巢穴，天空微雨，蘇東坡那首〈定風波〉慢慢浮上心頭：「莫聽穿林打葉聲，何妨吟嘯且徐行，竹杖芒鞋輕勝馬，誰怕！一蓑煙雨任平生……」。的確，誰在乎濛濛細雨，竹杖、草鞋、蓑衣，輕簡的裝扮，就可伴人繼續前行，一路瀟灑



▲ 王文志竹編裝置藝術〈庇護所〉高聳在北美館廣場。



▲ 總是在作品中穿梭，工作如牛的王文志。



▲ 每個作品的完工，王文志一定慎重舉行祭拜儀式，謝天謝地，感恩諸神。

自然地離去。

奇妙的是，面對車水馬龍的中山幹道，步履似乎不再倉倉惶惶，是否在巢穴裡時間已被稀釋，心也被沉澱得氣定神閒，心靈獲得無上的庇護，使人安步當車，微行於雨中，仍閒適自在？當下我感覺王文志這件以竹子編織創作的大尺度裝置藝術〈庇護所〉，比一般掛在美術館內的藝術品更具有生命力，只因它已深深引你與大自然相互冥合，讓你油然而生出一顆柔軟開放的心，放鬆地在竹籠中感通天地，那種美觸動了生命的本質，似乎讓人胸中盈滿與神合一的宗教情懷之美。

卑微又尊貴的傾斜之姿

當我再度光臨時，北美館的館場又增添了一件小〈庇護所〉，只見竹竿參參差差，歪歪斜斜插入天際，一叢叢看似雜亂無章的竹子，似乎正一根根亂而有序地抽長著。忽而在間頂至高處，我瞥見一個工人身體傾斜 45 度，仍在孜孜不倦地編織，那種躬身傾斜的姿態，看得我驚心膽跳。

那個身材魁梧，頭頂皮帽、身著短衫的人，有如任勞任怨的工蟻，非做到最後的一分一秒才肯罷手，霎時我感覺那是何等卑微與尊貴的一個身體，不是世界忘了他，而是他把世界拋得遠遠地，兀自單純地沉浸在自己的滿足裡。

天終於暗沉下來，那個人由至高點一骨碌地爬下來，正向我這邊走來，一股濃烈的汗臭味由遠而近，撲鼻而來，我定睛一看，冒出一身冷汗，他不正是在影像中看到的那位編織藝術家王文志嗎？原來在那最寂靜的高端，有著最熱烈的勞動。

敘利亞著名詩人紀伯倫（Khalil Gibran）在《先知（The Prophet）》中說：「你持續的勞動，事實上即是對生命之愛，透過勞動去愛生命，也就是與生命最內在的奧秘相親近。」的確，王文志那勞動操持的身體，宛如日出而作，日落而息的農夫，拔草、驅蟲、灑水，細心呵護他的秧苗。許多當代畫家是在畫布上筆耕，而他卻是在大地上耕種如牛。工作時那斜傾之身，已如一具雕塑，在我腦海凝聚成一道鮮明永恆的美學角度。那自我勞動是一種與土地的肌膚相親，與自然的情真意切，以身體創作而為一體，是無可比擬的自然之美。

喚醒身體的「在世存有」

當我第三度再去北美館時，驚訝地發現許多家長陪同小孩，興致勃勃地排隊等待一次只能容許20人入場的小〈庇護所〉。而出來的小朋友總是閃著天真的笑意，一發不可遏止地奔跑跳而出，好像滿足了他們生命裡想在山林裡耍野的渴望。相信在

那場相遇裡，觀眾與作品之間，不再只是匆匆一瞥，藝術家的表達已經深深切中觀眾的體驗，雙方都透過身體而深深交會。

觀眾經由身體的感知，經歷藝術家所編織打造的情境空間，在竹林屋中躺臥在睡床上，搖盪出當下的愉悅，那種身體完全開放與場域親切互動的融合交織感，即是西方的現象學以知覺感知取代邏輯分析，尤其法國著名哲學家梅洛龐蒂（Merleau-Ponty）的身體現象學主張從傳統知識論返回原初的知覺現象，強調要從知覺我們自己的身體開始。

梅洛龐蒂認為存在的體驗更甚於一切的理性、知性思考。王文志以身體躬親編織的竹屋場域，帶給觀眾一個開放的空間，是可以看、可以聽、可以觸摸、可以行走、可以嗅聞、可以翻爬的感官體驗場域。那種體驗是身體具有存在的創造價值，無須頭腦知識，無須理論認知，只在於感知人活在世界透過自身身體的存在體驗。藝術家營造一個庇護所，喚醒觀眾身體的「在世存有」自覺，那個可感知的〈庇護所〉是人與作品，人與人之間活生生的相遇、交會、會通的情境所在。當當代社會往往制約了人與人的關係，在王文志的場域裡，可以全然敞開，擁抱「在世存有」的存在感。

繁衍原鄉的竹林驚艷

而王文志如何誕生如此與眾不同的當代藝術呢？

〈庇護所〉這件昂然矗立於天地之間的藝術品，是美麗的精神堡壘，把人從繁華的臺北都會，引入宛如置身藍天綠地清新的脩竹茂林，這般迥然不同的生活情境，藝術家的魅力何在？一位藝術家的熟成與深刻，絕不僅僅只是藝術品的引人入勝而已，他生命的成熟度才真正醞釀出作品的豐美。他的藝術充滿著生命圓融的光輝，宛如散發著一種神性的光照，想來必定也是他不斷超越的生活歷練與生命意識支撐著他。

梅洛龐蒂曾經詮釋達文西 (Leonardo da Vinci) 的繪畫風格是：因為他所經歷過的一切，變成一種解釋世界的方式。——不知我們最初的身體記憶，是否是從身體蜷縮在母親溫暖、濕潤的子宮裡開始？那個最初始的記憶空間，安全又寧靜，不受外界五光十色的世界擾動，就如達文西的一張素描，描繪一位身體全然縮成一團圓，安躺在貝殼裡的胎兒，那個胎兒的空間，會是我們最原初、最私密的身體空間記憶嗎？而於今又安在？

曾經潛入墓室，偷偷解剖孕婦的達文西，在那個神權政體仍然鞏固，想要回到人的原初，潛藏著人存在的吶喊的文藝復

興時代，達文西以他的生命經歷創作出傑出的繪畫；而王文志以竹子編織的裝置藝術，是否也藏有他生命經歷中，無法抹去的身體記憶的延伸呢？

「我覺得我的作品，就像我小時候可以進去杉林、竹林裡面，在大自然裡的感覺，我覺得他是人的原鄉。」原來王文志是把他的原鄉經驗，搬上檯面，從小就在嘉義梅山鄉瑞里竹林中奔跑的野小孩，把寄放在他心裡的遙遠又深刻的大自然體驗，召喚出來，繁衍成一個又一個的絕美巢穴，高高佇立在山巔水涯，甚至在都會城市。

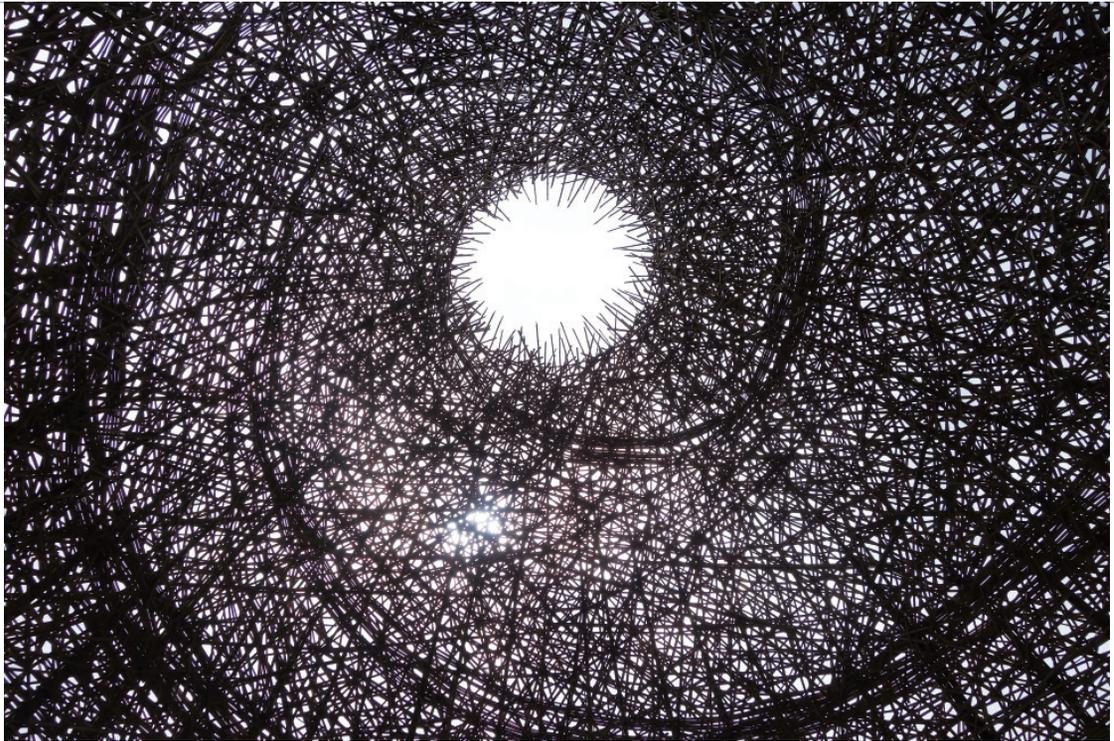
就是那兒時山林裡清新的空氣，竹林叢的清香，鳥叫蟲鳴的此起彼落，幽靜的光照，深深牽引著他，一步步走向他記憶中的通道，那是他生命中最初始的身體記憶，感官的饗宴。於是山上翠綠的竹子意外地成為王文志裝置藝術中不可或缺的最自然的材質；而在山林裡浮動的芬多精的神祕氛圍，更成為王文志日後打造竹屋的致命吸引力。

走向匠師，與鄒族竹編邂逅

「我在一個偶然的機會，看到原住民的編織，那時我嚇一跳，那就是我要找的。」生命的際遇往往無法預期，美好的因緣如候鳥來去，有時因緣錯逆，有時瞬

► 每件作品王文志總是躬親實踐，做最後的收尾。





▲〈庇護所〉圓形的穹頂，有個天窗，猶如聖光臨在。

間化為永恆，幸與不幸就在那一念之間的靈光乍閃。當原住民的編織讓王文志怦然心動時，他刻不容緩地化心動為行動，全然投入編織創作，在嘉義阿里山的鄒族山美部落虔心學習。當時他已是一位法國回來，在臺北市立美術館開過個展（西元 1995 年），也在嘉義參加《大地·城市·交響》裝置藝術展（西元 1997 年）的藝術家。就是在他以〈大衣櫃〉作品參展嘉義裝置藝術展時，他無意間接觸到原住民的竹編藝術，從此無法忘懷，開啓他藝術生命的關鍵轉捩點。

一個明智的抉擇，讓王文志日日操持，竹在他手中翻來轉去，一個步驟接著一個步驟，不斷衍生出不同的編織方法。在反覆操演中，他練就一手精巧的技術，在編

織的過程裡，匠心與手藝的合而為一，令他具足工匠的姿態，在創作意志的導航下，手工竹編壯大了他的裝置藝術，就像文藝復興時代，藝術家首先必須是一位優秀的工匠，米開朗基羅 (Michelangelo) 或達文西皆如是。因為只有工作如奴隸，才能創作如上帝。

於是最自然的竹木材質，最原始的竹編技藝，在王文志上手後，流淌出最原味的大自然呼吸節奏，那是人類存在心所嚮往的美學面向。

集體勞動，共同拼搏做裝置

整部人類藝術史可以說是藝術家對自我實現的無盡追尋。來自山裡的王文志，他們山上的生活十分艱苦，伐木是討生活

的主要方式之一，尤其山裡的壯丁常常集結成群，一山伐過一山，未上大學前王文志便常與哥哥在山場伐木，他們吃、住都在山上，一去就是 1、2 個月，那種彼此依靠集體勞動的身體記憶，深深鑄刻在他的腦海裡，揮之不去。

有著土地裡勞動者寬厚的肩膀，一雙粗厚大手，結實粗壯的他，做起 10 幾米高的大型裝置藝術時，正需人手，他索性把當年與他一起打拼的伐木鄉親及兄長，甚至竹編師傅，組成工作團隊，集結駐紮基地，共同操持藝術雜活，那種集體勞動，榮辱與共的拼搏精神，是團隊中最佳的默契。不只是人與人之間的默契，人與竹子之間也是存在著親密的連結，那編織的過程有如對竹子的愛撫。「我常告訴師傅，對待材料要好像對待女朋友一般，要與它對話，要溫柔以待。」竹子能屈能伸，能繞、能穿，編織的手有時鋸、割、拉、綁、

敲，身軀與竹子有如耳鬢廝磨，親密撫觸，那種很密切，很直接的感覺，讓王文志樂在編織中，甚至比完成作品時還快樂。其它的編織裝置，許多都是在日本新瀉 (にいがたけん) 的水土藝術祭 (Creative City of Water and Land-Niigata) 或瀨戶內國際藝術祭 (Setouchi Triennale) 的偏遠鄉間製作，充分展現一位創作者的身體與世界、大地的交織。

「我的師傅和我本身在這竹籐裡拉來拉去，編來編去。那個手工的感覺，可以讓人的身體都可以進來參與這個作品。」王文志和師傅們與竹子的繾綣愛戀，不著痕跡地留在每根竹子上，當觀眾進入作品或站或臥，或坐或爬，眼、耳、鼻、舌、身都可浸淫其中，藝術沒有解答，只有各自感受，感受那竹間縫隙裡曖曖含光的溫暖。

自我實踐的生存美學

蘇格拉底 (Socrates) 說過：「未經檢驗的生活不值得過。(The unexamined life is not worth living)」意味著人必須主導自己的生活，不斷鍛鍊自己，修養自己，即是傅柯 (Michel Foucault) 所稱的生存美學 (l'esthétique de l'existence)。透過自我技藝的自我實踐過程，讓自我成為一個主體。王文志的竹編裝置藝術，是他創作生命的



▲ 冷冽的寒風中，排隊等待參觀作品的家長與小朋友。

總體呈現，竹材與編織是他經歷創作上的多重轉折後，才決心自我改變歷經有如匠師般的技藝養成；而裝置所營造的場域氛圍的情境美感，早已逾越他早年的批判性作品，化為包容性，參與性的裝置藝術。他不斷從創作經驗中更新，調整自身創作與生命的課題，在美學上自我實踐，他已經把自己當成一件藝術品，永無止盡的雕鑿。

在走入王文志可見的大型竹編裝置空間哩，你是否頓時感覺一種不可見的無形氣氛，盈滿你胸懷？王文志說：「他們走進我的作品，就好像他們進入我的心裡空間的感覺。」而王文志的心裡空間是什麼？他說：「我希望我以後有一半作品，可以讓人家一進去就馬上定住，所有的時間都停止，好像抵達我們人的生命終點，所有的都抵達了，都靜默了。」這種靜默的美學，也許是來自當下的聆聽與傾聽，靜靜地躺臥在竹編空間中，臣服來自宇宙的天籟。

那種感覺猶如走入羅馬的萬神殿，那個偌大的球體穹頂中央有個圓形的天窗，每位到訪的遊客，在仰望穹頂傾瀉下來的一束天光之際，都紛紛沉靜下來，像是獲得神靈的加持，沐浴在寧靜祥和的氣氛裡。

而王文志西元 2013 年在奧地利 (Austria) 的林茲 (Linz) 所編造一座高達 15 公尺的〈竹塔〉，高聳的穹窿，陽光灑



▲ 天圓地方的宇宙觀，收束在竹床上的原點。

下有如一道聖光，當地人也都覺得他的竹塔涵藏著東方的冥想空間，與西方哥德式 (Gothic) 教堂有著異曲同工之妙。

天圓地方的宇宙觀

〈庇護所〉的竹編美學，營造著中國自古以來「天圓地方」的宇宙觀，也許那就是王文志一直喜歡以「圓」為外在的造型，而內部的空間往往收束在一個方的原點上，有如回到生命初始的歸依。圓形的主體，外加一條長長的通道，讓每個人調整心緒，放慢腳步，再徐徐地低頭跨入低矮的入門，像儀式般的你內心不猶然地謙卑起來，這裡沒有信仰，沒有救贖，只有身體的感知，美的召喚。

著名詩人聶魯達 (Neruda) 有一首〈讓那些劈木工人醒來吧 (The Fugitive)〉(西元 1948 年) 的詩，其中幾行寫著：

我不是為解決問題而來的

I don't want to solve anything

我來到這裡只是為了歌唱

I came here to sing

而且還要讓你跟我一起引吭高歌

So that you'd sing with me

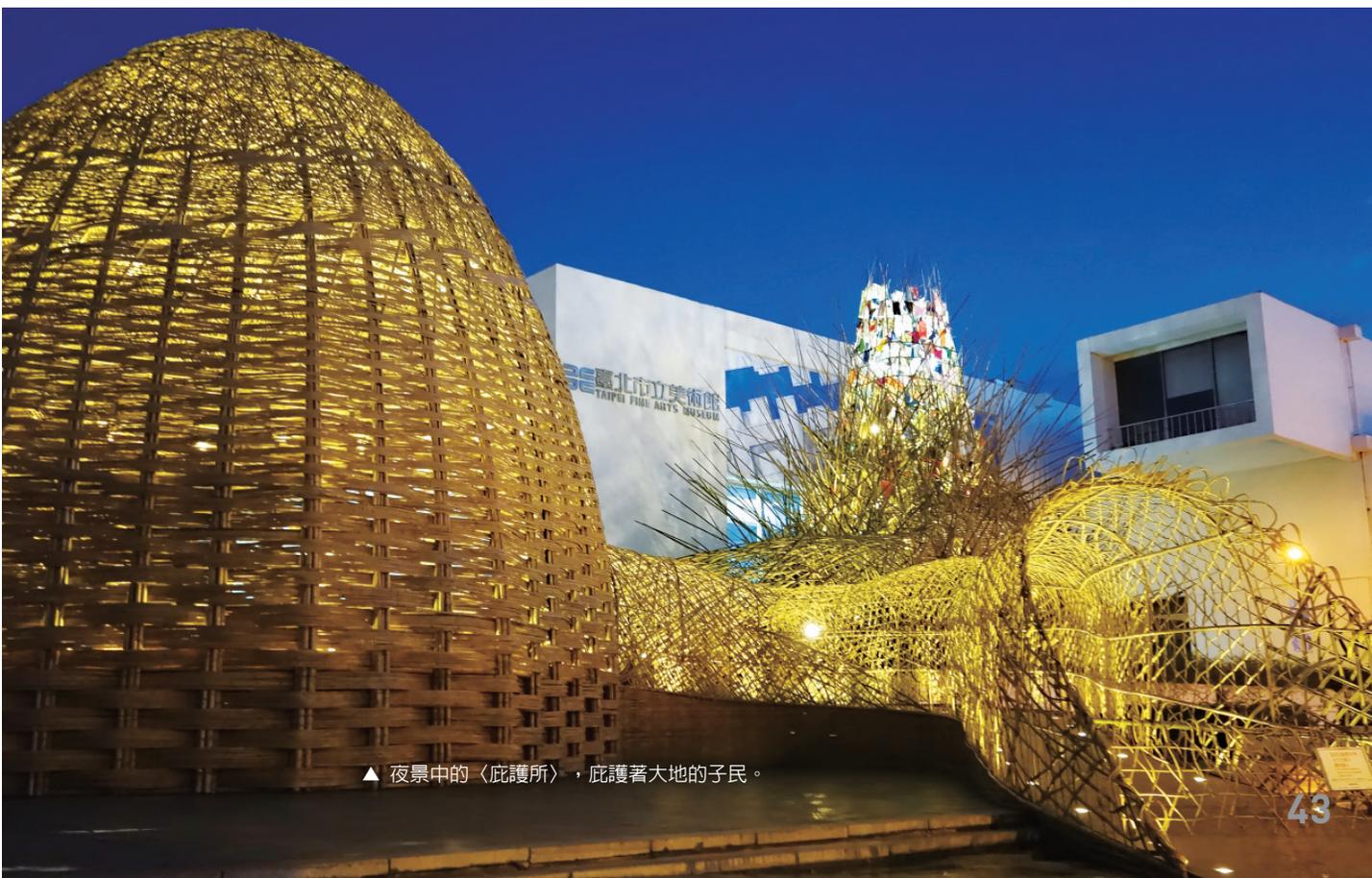
曾經身為伐木工人的王文志，如今已是以他的大型竹編裝置，行走國際，在臺灣、日本、澳洲、奧地利、捷克、義大利等多國，編織作品，希望與你一起在他的竹空間引吭高歌，當下享受「活著」的美好。

蘇東坡云：「惟江上之清風，與山間之明月，耳得之而為聲，目遇之而成色，取之無禁，用之不竭，是造物者之無盡藏也。」何妨把王文志的〈庇護所〉當成是大都會裡山間的明月，江上的清風，好風好景，願你能與它相遇一場，遺忘世間的

煩囂，尋回心中的無盡藏。◎源

參考書目

1. 黃瑞祺，〈自我修養與自我創新一晚年傅柯的主體 / 自我觀〉，《後學新論》，左岸文化，西元 2003 年 9 月
2. 陳政仁，《梅洛龐蒂論藝術活動的基礎》，政大碩士論文，西元 1998 年 6 月
3. 江國榮、陳芯宣，《山靈》紀錄片，三映公司，幼葉林藝術工作室
4. 蔣勳，〈池上日記〉，有鹿文化，西元 2016 年 5 月



▲ 夜景中的〈庇護所〉，庇護著大地的子民。

從北港溪到大漢溪

桃園復興泰雅族 的縱走時光

文、圖／王新偉

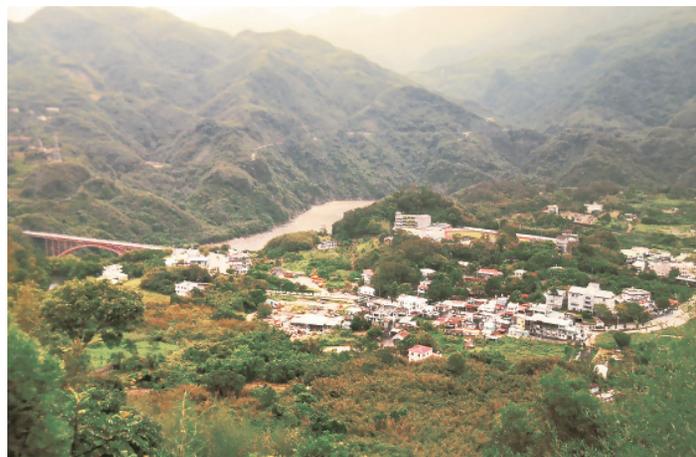
人類學家多以泰雅族人不知如何燒陶，而推論在先陶時期，泰雅族人就已居住在臺灣島上，很可能是臺灣原住民各族中最古老的一支。但近年來，考古學家卻在大漢溪上游之河階或山腹地表，採集和探坑發掘出許多打製石斧、石網墜、石鏃及陶片等器物，而大漢溪上游至中游數百年來正是北部泰雅族人的傳統聚落，這與前述觀點有所悖離；學者更從今桃園復興的高義遺址出土的方格紋與幾何線條文等陶器飾樣觀之，係屬於臺灣鐵器時代，距今約 2,000 至 1,000 年，該遺址雖出現與其它鐵器時代文化類似的共同特徵，但其專屬的在地風格，亦相當明顯。對比早期人類學者謂泰雅族係先陶時期移進之主張，高義遺址所見之陶製器物，顯然並非泰雅族人所使用，由此也令人好奇，為何後來之泰雅族人，沒能承續製陶、用陶文化？

這些考古發現雖不足以論斷泰雅族人究竟是不是最早生活於臺灣島上的原住民族？但卻可以很明確的認定今天大漢溪流域的泰雅族人，是由其他地方遷徙而來。

泰雅族人來自何方

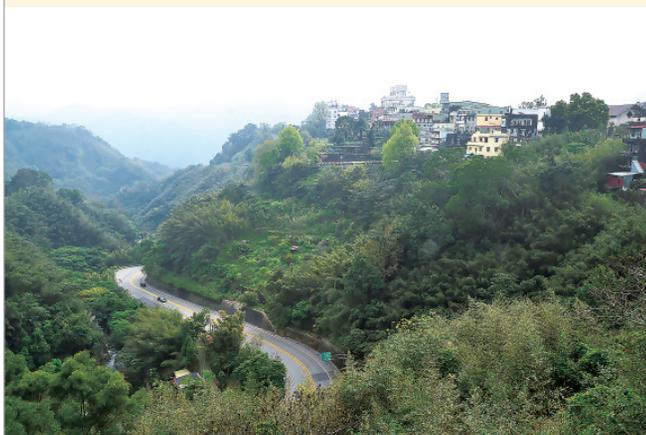
依據部落耆老豐富的口傳歷史敘述，族人們已相信祖先係來自今南投縣仁愛鄉瑞岩村附近的 Pinsbkan（賓沙布干），

那裡是南投縣北港溪的流域，為烏溪的主流上游，北港溪向南南西流至經翠巒、紅香、溪門，於馬家附近匯集瑞岩溪，續流至瑞岩。此一流域的泰雅族人被民族學家歸為 Squiliq（賽考列克群），其中的紅香部落在泰雅族語裡是「深山裡的部落」之意。相傳約 9 至 12 個世代之前，賽考列克群的頭目 KmButaKrahu 帶領族眾，自紅香部落等發祥地遷來此地，與原居當地的 Skhmayun 群體發生多次激烈衝突，最終泰雅族人獲勝，自此北遷的泰雅族人在大漢溪流域繁衍生息，各個家族團體，很快占有大漢溪中上游各高河階臺地，開展親族加上地域要素的聚落生活。故從清領到日治之初活動於大漢溪中、上游之族人，被史學家粗分為 Gogan（卡奧灣群）與 Msbtunux（大崙崙群）兩支，他們同屬 Squiliq（賽考列克群），亦均追溯



▲ 今日的羅浮部落，位於大漢溪中游，因河流繞行山腳下蜿蜒流動，形成典型的「掘鑿曲流」景觀。

◀ 今日的卡拉部落，可見地殼發生摺曲運動所產生的峽谷地形。



▲ 桃園市復興區舊稱角板山，乃因此地山峰如「角」，河階平坦如「板」，成為復興區最早的地名由來。



▲ 復興區的入口，有當地特有作物綠竹筍、水蜜桃和柑橘的可愛意象。

至 Pinsbkan，然各自部落以及部落跨區同盟等之認同甚強，成就出顯著的地方社會意識。最後遷抵的 Mncyaq（大豹社）族人，因難以判定歸屬何方，循此，亦有主張其為大漢溪的第三群。雖然，今日族人對各自屬群多能辨識，有清楚執著的我群「小歷史」意識；不過，基本上對源自 Pinsbkan 的「大歷史」思維，大家亦很堅持。

這段民族史清楚地勾勒出復興泰雅族人的部落遷徙史，正是由北港溪到大漢溪，而這段「大歷史」的縱走時光，並沒有因為 KmButaKrahu 抵達這裡而結束，反而開啓了前後山泰雅族高度自主的部落型社會。

大漢溪最早稱為大姑陷溪，「大姑陷」即今之桃園市大溪區，源自於平埔族霄裡社人稱其為「Takoham」之音譯。後因「陷」字不吉祥，乃依大溪月眉位於「河

崁」之地的天然地勢，將「大姑陷」改稱「大姑崁」；清同治 4 年（西元 1865 年）為慶賀大溪月眉李騰芳中舉人，遂改稱「大科崁」；其後臺灣巡撫劉銘傳將之改為「大料崁」，河川隨之易名大料崁溪，今日臺鐵仍有稱為「第二大料崁溪橋」的鐵路橋，位於板橋浮洲至樹林區間；民國 9 年 10 月 1 日，大料崁改為大溪街；翌年 5 月 27 日，復將大料崁溪更名為淡水河，即上下游名稱予以一致。然民間仍慣用舊稱，甚至縱貫線鐵路橋仍稱「第一大料崁溪橋」、「第二大料崁溪橋」不變；民國 55 年 12 月 7 日，行政院准予省府改大料崁溪為大漢溪案，省府於翌年 3 月 16 日公告並要求各縣市政府訂正河川圖籍。至此，大料崁溪始稱大漢溪。

族人北遷 落腳復興區

復興區是桃園市唯一的山地區，在地

理位置上屬桃園的最南邊，東北緊鄰新北市的烏來區，東臨宜蘭縣的大同鄉，西與新竹縣的尖石鄉接壤，周邊區域幾乎全是泰雅族聚居區，所以復興區內有三分之二人口為泰雅族人。史料記載，復興區在雍正元年（西元 1723 年）大清國行政地圖上被劃屬淡水廳；光緒元年（西元 1875 年）改歸新竹縣；光緒 12 年（西元 1886 年），臺灣巡撫劉銘傳連年興兵討伐此地，並設置「大料崁撫墾總局」，大料崁設立「腦務總局」施行樟腦專賣。據聞劉銘傳見此地山峰如「角」，河階平坦如「板」，將此地命名為「角板山」，成為復興區最早的地名由來；民國 34 年隸屬於新竹縣大西區角板鄉；民國 39 年改隸屬於桃園縣；民國 43 年改名為復興鄉。

當年泰雅族人自南投遷來，於中央山脈和雪山山脈間穿行，惟年代久遠，最早的北遷路徑，已不易重現。今日復興至烏來與宜蘭大同間的行走路線，是族人交易或通婚往來的孔道。民國 11 年日人修築復興巴陵至烏來福山的山路，今通稱為「巴福越嶺」，沿線曾設置數座日警駐在所。復興往大溪方向，有「打鐵寮古道」，則是清領時泰雅族人下山交易的路徑。復興原有角板山三星警備道，民國 52 年 3 月國民政府以其為基礎，開通北部橫貫公路，編號臺 7 線，沿線有羅浮、巴陵及蘇樂橋，各具特色，成為北橫重要景點。臺 3 線關

西段連接臺 7 線方面，則有縣道 118 號，通稱「羅馬公路」，前往大小部落村子，常有人不明就裡，為何臺灣公路要以「羅馬」命名，其實此條公路起於復興羅浮，止於關西馬武督，簡稱「羅馬公路」。

泰雅族人北遷路程中，崇山峻嶺、崎嶇難行，親族彼此照料，自然聚成許多獨立性的 qalang（部落），經過兩百多年的發展，形成了 Kkijay（角板山）、Siron（詩朗）、Sikki（志繼）、Gihin（宜亨）、Qara（卡拉）、Rahau（拉號）、Habun（哈叻）、Uray（烏來）、Keifui（奎輝）、Kojao（高繞）等較大部落，以及其它多個小規模的分散聚落。族人對各自所屬系統領袖或家族認同強韌，彼此清楚分辨，小範圍的親族聚落形制，始終屹立不搖。日治時期的「大溪郡番地」就已有今天 10 個行政里的規模，行政中心澤仁里，商業活動興旺。目前每里都包含有 5、6 個傳統部落，除因石門水庫興建而消失的石秀坪和下奎輝等部落外，其餘大致完整存在，鄉人習以 10 里名稱來彼此稱呼。不過，泰雅族人仍維繫著部落區辨傳統，由此形成了多重地域認同的現象，此種對各自源起認同的堅持，顯示泰雅傳統 qalang（部落 / 社區 / 地方 / 社群）文化根深長遠。

從地理的分布，泰雅族生活的領域，占了差不多二分之一臺灣原住民的土地，從南投以北幾乎都是泰雅族的傳統生活領



▲ 復興區歷史文化館，多年來致力於耆老傳統知識與智慧記錄計畫。

域，所以保存和傳承泰雅族優良的傳統文化，就是復振泰雅精神在臺灣的社會裡面。

而在保存與推廣泰雅族傳統文化上，桃園復興區發揮了泰雅文化重鎮的功能角色，這裡有復興鄉歷史文化館，多年來更致力於耆老傳統知識與智慧之記錄計畫。以泰雅族人的史觀，記錄在地部落的歷史事件、聽看傳說故事、人文與景觀特色等，還有「Lmuhw(口述傳統)」吟唱技巧畫面與真實故事歷程，將祖先的訓誡、地名、遷徙歷史，以及傳統技藝、傳統祭儀、傳統生態智慧與知識（如刀耕火墾、土地輪作、維持土地的生態多樣性、狩獵季節永續利用）等主題，建置影像紀錄片及訪查記錄成冊，以新傳泰雅族人文特色、彰顯

在地歷史，同時也作為日後區史參考文獻資料及推廣泰雅文化媒介的主要佐證。

而推動這項文化傳承的幕後推手就是復興區歷史文化館的兩位前後任館長靛·吉駱 (Den JiLuo) 和國用·喜蘭 (Kuoyung Silan)。

筆者前往採訪時，兩位前後任館長搬出厚厚的文獻資料為我爬梳復興區泰雅族人的遷徙史，前任館長國用·喜蘭先生更為我講述泰雅族人的自我民族認同以及恪守 Gaga(習慣、儀式之意) 祖訓、完全仰賴自然的道德倫理制度。

泰雅文化傳統 古調與 Gaga

國用·喜蘭先生說，以前 Gaga 是泰雅族中最重要的祖訓，是透過長者間的溝通與協調所形成，就如同平地人的法律和倫理，如果缺少了 Gaga，整個泰雅族社會就會大亂，沒有辦法生活。像是殺人或奪人所愛，又或者誤傷族人，有了 Gaga 來安定，這個部落才能有誠信與平安。

泰雅族在生活中有許多的 Gaga，像是狩獵、結婚、土地開墾等，許多事項裡都有著 Gaga 的存在。就以狩獵來說，每一個部落都有獵場界線，這個界線是絕對不能去侵犯的，如果侵犯到別人的界線，絕對會獵不到動物。

國用·喜蘭先生帶我走出歷史文化館，指著對面公立幼稚園外牆上的一幅幅陶版

畫，說那些畫裡的故事講述的就是 Gaga，其中有一幅看似令人生畏的畫面，一個人將要被毒蛇咬噬。他說，那幅畫的意思就是族人如果違背了 Gaga 祖訓，做了不可饒恕的錯事，那他死後肉身靈魂就會遭受毒蛇咬噬之苦。可見，Gaga 是泰雅族人的最高精神指標。

那麼，泰雅族的 Gaga 又是從哪裡來的呢？國用·喜蘭先生說，泰雅族沒有文字，Gaga 就是從耆老口中說出來的，假如部落之間發生了事情，就是要靠具備經驗的耆老來解決。有人說泰雅族有頭目，那是電影、媒體的傳播所致，其實泰雅族是沒有頭目制度的，因為在日治時期泰雅族的耆老被外界稱作「頭目」，後來就一直以訛傳訛。其實真正的耆老是自然產生的，族人中若有具備能言善道的能力，做人處事又能贏得族人的推崇，更重要的是他要

會 Lmuhw 口述吟唱，就能成為耆老。

泰雅族的 Lmuhw 口述吟唱可分為三種，第一種是用說的方式來呈現，第二種是用唱的，第三種則是族人互相吟唱。

Lmuhw 中的泰雅古調也不同於一般的話語，講述的方式接近於一種意象或是象徵，譬如 Lmuhw 中將求親的男子稱作「揹帶的肩帶」，就是意謂著男人要有擔當，因為揹袋是專屬於男人負重的的工具，所以女人是不能碰觸的；揹帶被引喻為男人，而形容女人就是「永遠之道」，因為女人結婚之後，除了繁衍後代之外，也將所知傳承給下一代，這樣一代代都是靠女人來孕化。泰雅古調這樣來形容事物，真的是很深奧。

婚宴不忘祖先遷徙歷史

泰雅族的婚姻一定會經過說媒的方式



▲ 文化館以在地的考古發現講述泰雅族人的史觀。



▲ 復興區泰雅族的民族史就是一部壯闊的部落遷徙史。

才能促成婚姻。當男孩子到了談婚論嫁的年齡，家長會請部落的耆老去做媒，耆老到女方家說親時，會帶著男方家長的手杖，往往經過數次之後，女方家才會答應。當女方家答應之後，並不是馬上就舉辦婚禮，因為男方必須還要準備婚禮所需的酒，而酒最快要 8 天的時間才能釀好，另外還需要去狩獵，準備很多在婚禮上要用的食物，所以女方家答應後，最快要 8 天後才能結婚。

當男方家準備好這一切，會跟 5、6 戶人家組成一個迎親隊，一起到女方家迎娶新娘，並在女方家中過一夜，接受女方家的招待。女方在送女兒出嫁時，會準備數 10 件，甚至 4、50 件布匹作為嫁妝，由陪同迎娶的男方親友揹回部落。當新娘回到男方家時，必先讓新娘跨進家門，其他人

和嫁妝才可以進入。

結婚當天，會先由男女雙方家的耆老來談論婚姻的事情，雙方的耆老會先介紹兩邊家族的親友互相認識，然後才會一起喝酒增進兩家的情感，在喝酒時最重要的，就是由雙方的耆老對唱古調，也就是兩邊家族的媒人對唱，對唱的內容主要就是敘述這件婚事所有的過程；當婚事的過程敘述完了，接下來再唱的就是祖先「遷徙的歷史」，這個才是最難的部分，卻也是婚禮中最重要的一件事，目的是要讓新人知道這段歷史，不忘祖先並傳承下去。

在臺灣所有的原住民族中，泰雅族的遷徙史是民族史中的重要一環，南部的其它各族並沒有遷徙史，當泰雅族從南投向北遷徙，越向北，移動的地點越多，只有知道遷徙歷史的耆老，才有辦法吟唱。



▲ 大漢溪流域泰雅族的傳統家屋，幾乎全以竹子搭建。



▲ 泰雅族的家屋屋頂是將竹子對半剖開，下層剖面朝上、上層剖面朝下，剛好環環相扣形成類似屋瓦的形狀，以達到不漏水的功用。

對於泰雅族嫁出去的女兒有一句古語叫做「pinqering」，是指嫁到遠處部落的女兒之意，早期畢竟同一個部落大都是一個家族形成的，為了避免近親聯婚的原則，女兒大部分都是遠嫁他方，所以嫁到他鄉部落的女兒稱做「cyuxmakispqeringkyalaqi mu kneril」。祖先認為，人總是會遠赴他鄉，當有事情到遠處之時，有女兒嫁在他處，就可以往女兒家，去填飽肚子解決飢渴的問題，這一直是祖先的考量，避免讓自己處於食物拮据的窘境，不會因為出門在外少了可以依靠的地方。

以前泰雅族的居住和遷徙，部分跟家中的長輩過世有關，在泰雅族傳統的家屋中，床是隨時都可以移動的，如果家中有長輩或是家人過世，就會在床位下挖掘一個洞穴，將過世的親人埋葬進去，埋葬過後，還在世的家人就必須要搬走，將支撐房子的柱子取走，剩下的牆面就留在原地，搬遷到別的地方居住。泰雅族的家屋採平地式基地，除梁柱結構用木材外，牆面、屋頂均採用竹子、茅草構造，自周遭取料，從砍竹到編織牆面，只需要 7 到 10 天就可以蓋好。泰雅族的家屋屋頂是將竹子對半剖開，下層剖面朝上、上層剖面朝下，剛好環環相扣形成類似屋瓦的形狀，這樣鋪設的功用一來可以防水，二來竹子有毀壞時可以個別抽換，這種特殊的兩層竹瓦設



▲ 家屋內的陳設也都是以竹子製成。

計也顯現出老祖宗的聰明才智。除了家屋，還要在旁邊或耕地中央蓋穀倉、雞舍等，穀倉為高架式建築，用竹子或木材搭成牆壁，有 4 至 6 根支柱，柱子表面磨得平滑，頂端架上平滑的木板或鐵板，用來防止老鼠入侵。部落內另設有瞭望樓（瞭望台）以為防禦之用，瞭望樓為高臺式建築，以十幾根圓木或竹子，交叉斜立於地上，再承重架起，約可容納 3 至 4 人，一般以木頭或竹子組成上下瞭望台的梯子，作為查看敵情、防禦外敵之用，警戒任務通常由族



▲ 家屋內陳列的泰雅族婦女傳統織布器具。



▲ 泰雅族穀倉的模型。



▲ 南投瑞岩泰雅族北遷的源頭 - 南投瑞岩的聖石。



▲ 館外的陶板畫描繪了泰雅族的文面傳統。

內的青年擔任。

從原先廢棄的住所遷移到他處另建屋舍，族人會相互幫忙蓋屋，這也是泰雅族的生活規範之一。

尊重天地的開墾儀式

泰雅族對於農耕非常重視，過去在山地耕作旱田，每年開工之前，一定會做開墾祭儀式，這個儀式很重要，會準備酒、山豬肉、米糕以及小米的種子，趁著清晨曙光剛現，就到達預定開墾的地方，先開墾約一坪的土地，耆老一邊開墾一邊祈福，祈求家庭平安，農作物豐收。祈福完之後就立刻撒種，並將帶來的山豬肉埋在土裡，酒澆在地上，然後回到部落。回程的路上，耆老要說「我們要大豐收了」，部落其它人按 **Gaga** 在主祭家門口等候，主祭進門會將祈福儀式的糯米糕及山豬肉分給族人吃，族人享用就代表接受了祝福，這些儀式完成之後，第二天族人輪作東，分享祝福和喜悅。

關於泰雅族祭典儀式的說法，以大漢溪流域的泰雅族群一般說 **Utux** (死者或靈)。**Utux** 在泰雅族的信仰中是最重要的，第二才是祖靈。所以在所有祭典中，主要是對 **Utux** 祈福，順便邀請祖靈來參與。**Utux** 是泰雅族的神明，耆老稱呼祂是「編織之神」，意思是「創造之神」。從祖先流傳到現在，族人對 **Utux** 抱持著畏懼和尊敬，他們認為 **Utux** 是公義的象徵與代表，是無形的神。

國用·喜蘭講述了這些傳統祭儀，最後用感性的話語對我說，為了讓現在的族人，尤其是青年學子了解大漢溪流域泰雅族的這段遷徙時光歲月，也為了追憶泰雅先祖的叮嚀，去年 8 月全區各部落的耆老和地方人士帶領著青年學生舉辦了一次歲時祭儀暨尋根之旅，沿著祖先當年遷徙的路徑，再次回到南投仁愛鄉瑞岩的祖源之地，一同仰望祖靈，凝聚族人的認同感。通過這樣的活動讓年輕世代走進山林，除了啟發他們和傳統文化的連結，也落實文化扎根學習。

100 多年前，著名加拿大籍馬偕牧師 (George Leslie MacKay) 和英國領事史溫

侯 (Robert Swinhoe)，沿著今天的羅馬公路走進大嵙崁流域的奎輝村，首度為當時的泰雅原鄉留下珍貴的文字紀錄，開啓大嵙崁泰雅族史學研究的濫觴。半個多世紀過去了，這裡已成為北臺灣重要的用水、灌溉、發電及旅遊觀光等功能需求的源頭，但吸引學者關注、研究，卻是近 20 年的事。幸有不少泰雅族學者，針對族群認同、教育、文化、建築、樂舞歌謠、編織技藝、宗教信仰、藝術文化、社區營造等課題進行研究，他們的研究發現，更進一步確認了泰雅家族或世系群關鍵認同的重要性，也讓大嵙崁泰雅族人的遷徙史不再只是一個傳說。 



▲ 復興區泰雅族人舉辦歲時祭儀暨發源地尋根活動，會場中央為泰雅族北遷的源頭 - 南投瑞岩的聖石。



陶鈞家聲，渭為流芳 新屋范姜古厝

文、圖／林蔓禎

▲ 范姜祖堂曾獲「104年全台古蹟管理維護評比」最優等獎。

翻開百家姓讀本，其中收錄了將近 500 個姓氏，包含複姓 78 個，唯獨「范姜」一姓並未列入。然而在桃園新屋、中壢一帶，范姜族人是確實存在而極具影響力和聲望的家族，因此人們對於「范姜」姓氏的起源及在當地的發展過程，始終充滿了好奇。本期在范姜第 18 代，同時也是現任范姜宗親會暨范姜祖堂理事長范姜瑞的導覽之下，讓讀者得以一窺堂奧，了解范姜一族傳奇色彩背後的家族故事及歷史脈絡。

新屋的名稱由來及地緣關係

臺灣早期的地方發展，與先民渡海來臺拓墾的經過息息相關，而遍布全臺的縣市鄉鎮區域諸多地名，也幾乎都有其典故及淵源，有的可直接聯想，有的則隱含特殊的意義。譬如「桃園」即因漢人移入時遍植桃樹而得名；而「新屋」更與當年來臺開墾的「范姜」族人大有關係。根據范姜族譜記載：清乾隆年間范姜殿高來臺，擇桃園一帶而居，歷經多年筆路藍縷，終將荒地變為良田，並陸續建造不少新屋，當地人稱之為「起新厝」；「厝」字為閩南話，「屋」才是客家用語，「新屋」（新蓋的屋）之名遂不脛而走，後來更成為正式的地名。

桃園自民國 103 年升格為直轄市後，新屋鄉即改制為新屋區。地理位置北接觀音、南鄰楊梅、西濱臺灣海峽。全區面積 85 平方公里，地勢由東往西緩緩傾斜至臺灣海峽。因為靠海，居民除了從事漁業，多數務農，水稻為主要作物。截至民國 101 年的統計，耕地面積約有 5,416 公頃，是全桃園市最大的農業區，也是北臺灣重要的稻米產地，是名副其實的「魚米之鄉」。每逢收成時節，一株株飽滿稻穗迎風搖曳，不僅保留純樸的農村風貌，連結周邊永安漁港、桃園古蹟、海邊藻礁生態及特有的埤塘文化等地風光，提供遊客更多新的選擇。新屋人口約 5 萬人，且多為客家族群，高達 88% 左右比例，民國 100 年行政院客家委員會更公告新屋區為臺灣客家文化重點發展區域，主要姓氏包含范、姜、謝、黃、葉……；尤其座落於新屋市區的范姜老屋群，不僅凝聚了范姜人團結一致的家族精神及向心力，更成為華人及客家文化傳承與推展的最佳場域。

范姜姓氏的歷史淵源

想了解范姜族人在臺發展始末，不妨走一趟新屋，探訪范姜祖堂尋找答案。以新屋區中正路 110 巷門牌號碼 1 號的第一座古厝為起點，沿著整齊劃一的淺橘色地磚（即 110 巷）前行，依序會經過 1 號、2 號、3 號、6 號、9 號共五棟古厝。門牌號碼 9 號的范姜祖堂占地最廣、規模最大，為桃園市第三級古蹟，也是范姜家族的精神中心及族人祭祖、聚會的場所。每棟

古厝的門楣上皆掛著題有「陶釣家聲」、「陶渭流芳」、「陶渭高風」等字樣的匾額，其實是與范、姜祖先的姓氏由來有關。原來「陶」指的是「范」姓始祖，帝堯的發祥地；以及來自別號陶朱公的范蠡此二說法。「渭」則是指陝西省渭河，即「姜」姓先祖姜子牙於渭水之濱垂釣的「渭」。而無論「陶渭」或「陶釣」，都結合了「范姓」及「姜姓」的歷史軌跡，隱含後代子孫對祖先的崇敬及緬懷之意，更承接了來自兩個姓氏的優良傳統及風骨。

若再進一步考證，范氏始祖為帝堯，「堯」最初居住在「陶」，後受封於「唐」，史稱「陶唐氏」，陶唐氏累傳至「永和」，受封於「劉」，此為劉姓的由來。劉姓傳到第 62 代—劉杜伯時，得周天子冊封為「唐杜伯」。從唐杜伯起 68 代因救魯國有功而受封於山東范縣，史稱「范武子」，即為范姓始祖；因此才有「劉唐杜范同支姓，壹脈帝堯派下分」的說法。從范武子起 50 代，北宋年間出現了一位文武雙全的曠世奇才—范仲淹。26 歲中進士、38 歲受封為「龍圖閣直學士」，他雖官至宰相，卻自奉甚儉，一生奉守「先天下之憂而憂，後天下之樂而樂」的憂國憂民胸懷，至今仍為世人所推崇。

自范仲淹起 12 代的「范法澄垂衍」則移居廣東省惠州府海豐縣，為范姓族人在廣東的第一代。法澄垂衍有嫡子二人，長

子均堡為朝廷解送糧草途中遇搶匪而力戰身亡，受君王勅封聖廟及春秋二祭，這是足以流傳千古的無上殊榮。法澄垂衍另有庶子三人，長子范劉堡傳到第 9 代范集景因病早逝，留下范文周、范文質兩名幼子，妻雷氏迫於無奈改嫁姜同英，他視文周、文質如己出。兩人長大成人後為感念繼父養育之恩，長子文周改姓「姜」，次子文質依舊姓范，以繼承「范」姓香火。范文質育有殿榮、殿高、殿發、殿章及殿爵五子，同樣為感念姜家養育之恩德，文質決定在五個兒子的「范」姓之下全冠上「姜」姓，「范姜」複姓於焉誕生，范姜家族自此代代相傳、綿延不絕。

渡海來臺落腳於新屋

清乾隆元年（西元 1736 年），范姜殿高隻身由廣東海豐縣出發，先搭小船到石碣港，再改搭帆船北行至廈門，接著轉乘大船渡海來臺。在新竹南寮上岸後，沿著海邊往北走到永安漁港附近，遇見一位同樣來自廣東陸豐的郭姓同鄉，並借住其草寮暫時安歇下來，一邊尋覓可久居之處。當年的臺灣荒煙蔓草、蛇蠍成群，充滿瘴癘之氣。殿高渡過千山萬水，登陸後又長途跋涉抵達新屋，發現當地雖一片荒蕪，但土質尚稱肥沃，仍具開墾價值。翌年即返鄉偕同三弟殿發、四弟殿章及部分姜家後代，一同返回新屋共同墾殖，十多年的

披荊斬棘終於有了回報。為使開墾成果合法化，便向官府申請墾號，並取得墾照「姜勝本」，以新屋為中心，東到營盤腳（今之楊梅）、西至石牌嶺、南至社子溪、北達大岷坑（今之觀音），總面積達 3,800 多甲。而原本留在老家奉養雙親的大哥殿榮及最年幼的么弟殿爵，也在雙親陸續過世後一同來臺。五兄弟胼手胝足、齊心協力，之後再經過一百多年的努力，終成為富甲一方、人才輩出的家族。因此，新屋這個地方，可謂范姜姓氏及其族人的發源地，也是後人追本溯源的所在。到現在，范姜族人不僅從臺灣開枝散葉綿延至國外，座落於 110 巷的五座范姜古厝及祖堂，更說明了范姜先祖當年渡海來臺的艱辛過往和歷

史，也為傳承二百多年的家族血脈做了最佳見證。

老屋群的創建與建築特色

范姜古厝是由一座四合院及四座三合院所形成的古厝群，當年的建造時間相距不遠，但即使是最後完工的祖堂，距今也有一百多年的歷史，不只建物雕梁畫棟，所有橫木、石柱、石牆、石板等建材，也幾乎都進口自泉州，范姜族人當時在新屋的顯赫實力可見一斑。除了門牌 9 號的范姜祖堂為「公廳」（祭拜祖先的祠堂）外，門牌 1 號的第一棟古厝因為最早建造也最老舊，十多年前已拆除重建，現為供奉菩薩的觀音寺。第一與第五棟的屋脊為「燕



▲ 第一棟古厝目前為奉祀菩薩的觀音寺。

尾」式，其他第二、三、四棟屋脊均為「馬背」式(馬鞍式)；建築格局大同小異，中間是「堂屋」(正廳)，兩側為「橫屋」(又稱護龍、廂房)，屋前廣場主要做為曬稻穀之用，是為「埕」，最前方還有一道圍牆以區隔內外，圍牆外的前院則遍植花草樹木等植物，顯現屋宅主人的性情及風格。

客家建築崇尚自然簡約，紅瓦石磚、福杉原木……，加上早期流行的彩磚雕飾，屋頂、窗櫺、門楣、地板、山牆……，處處都見巧思，結合民間的極致工藝與技巧，

展現兼具華麗及低調樸拙的風采，許多木料歷經 160 餘年仍完好如初，除了當年用料實在，後代子孫的盡心維護也是主因。

譬如第二棟古厝，灰白色的外牆是以卵石及瓦片砌成，展現客家式的建築氛圍；左右橫屋牆面上的紅磚，又接近當時的日式建築特色，可說混合了臺閩、客家及日式等多重建築風貌；第三棟古厝正門門楣上「陶渭流芳」的門匾及外牆下方皆以稀有的交趾陶燒貼而成，中庭及兩側橫屋則保留青石磚鋪設的概念，在沉穩內斂中仍



▲ 沉穩內斂的第三棟古厝。



▲ 為達充分運用的功能性，祖堂橫屋的空間規劃已積極進行之中。



▲ 門牌 6 號的第四棟古厝，庭園內的柱型創作，出自雕塑家范姜明道之手。

不失華美細緻；緊鄰祖堂的第四棟古厝清幽風雅，正門兩側楹聯「陶穴肇基光輝甲第，涓璜徵瑞彩煥寅階」，之中的「甲第」、「寅階」暗藏「甲寅」年份之寓意，可推算出古厝建造時年約莫在咸豐 4 年（西元 1853 年），歲次甲寅之際。窗戶上方以卷軸樣式設計成的窗飾，寫著「竹苞」、「松茂」的字樣，散發濃厚的書香氣息。屋脊上的精緻雕飾更顯示出族人的品味。前院裡的藝術創作則出自知名雕塑家范姜明道之手，呈現中西融合、傳統與現代並陳的特有景致。

祖堂的中心思想和象徵意義

第五棟范姜老屋最初興建於咸豐 5 年（西元 1854 年），由第 13 代范姜懷寬將原本的茅草屋改建為富麗堂皇的屋瓦房舍（前

堂部分）；至宣統 3 年（西元 1911 年）時，家族為集中奉祀祖先，推舉第 15 代范姜春芳及第 16 代范姜福生為代表，返回廣東原鄉奉請祖先牌位返臺；隔年（即民國 1 年、西元 1912 年）祖堂增建後堂成為四合院。之後歷經數次修繕，並將前方空地改建成停車場，方便族人回鄉祭祖；民國 74 年祖堂經內政部列為第三級古蹟，名為「范姜祖堂」；民國 96 年受政府單位補助全面整修，並於 97 年竣工。整建後的祖堂維持原本二進式的建築形式與結構，加上兩側橫屋共計 28 間房，占地 500 坪。整體建物屋頂採中高旁低的建築形式，強調四合院中祠堂的重要性，也意味著家族慎終追遠、注重倫理傳承的態度和觀念。屋頂兩端往上翹起的「燕尾式」屋脊，彷彿燕尾揚起之勢，屬於官宅與廟宇的建造型態，為權



▲ 一進門就能看到的忠孝二字，彰顯祖先強調的忠孝節義精神。



▲ 范姜人不僅對自家姓氏源流知之甚詳，祖堂內亦設有「百家姓族譜」供外界參觀

勢及身分地位的象徵。

走過大門前方寬廣遼闊的「門口埕」，一跨進前廳穿堂，醒目的「忠孝」、「廉潔」四個大字分立兩旁牆上，再來是天井。而位於第二進中間的廳堂即「正堂」，門楣上「陶鈞家聲」的額匾說明范、姜二姓始祖的典故及出處，堂內供奉范姜祖先牌位，包含在臺第一代先祖范姜殿榮等五兄弟的父親范文質及母親雷氏，由此可感受到范姜人緬懷祖先的心意，以及在臺安居、發展的決心。此外，「文物展示館」收藏了先祖跨海來臺時儲存穀物乾糧、高達數尺的大酒罈，以及收租用的算盤等物品，如今都成為范姜族人的傳家之寶。若想知道當年祖先的遷徙路線，「資料室」裡有詳細的路徑圖可供參考。而「族譜室」與「藝文空間」分別展示了族人所收集的百家各

姓氏之族譜，以及范姜族人的藝術品與畫作等等。

家族對祖堂的經營管理有一定的規範及制度，不但成立社團法人宗親會，推舉族人擔任理事長，祖堂並設有總幹事及管理主任職務，全由范姜人出任，收入、支出皆透明化管理。族內還設置獎學金，鼓勵范姜子弟積極向學。對內發行的《范姜人通訊》和《祭祖專刊》，定期登載由族人親筆為文的族內訊息，以聯繫族人之間的感情，此等規模與機制，儼然小型社會的縮影。

客家子弟的硬頸精神

范姜人謹遵先祖「不分火」的承諾，每逢清明及中秋的春秋二祭，平均七百餘家戶、約二千人的范姜族人齊聚祖堂，牲

禮供桌由正堂外的天井一路綿延至大門外的廣場，族人們更將門前馬路及停車場擠得水洩不通，場面盛大、壯觀，連美式賣場也固定派人設點擺攤，這不僅是族內大事，也傳為地方美談，讓人見識到范姜族人堅毅緊密的民族性。

對客家文化有深入研究的日本靜岡大學(しずおかだいがく)教授高木桂藏(たかぎ けいぞう)就曾說過：「客家人就是東方的猶太人。」，這話讓人很有感觸，尤其他們強悍、堅毅、勤儉、團結的民族性，想必和祖先早年大幅度遷徙、移居，常受當地人欺凌，被視為異端等背景有關，這些精神和特質由范姜祖先在臺灣從無到有的拓墾過程就能得到印證。

目前范姜祖堂採對外開放制度，不收門票、附設免費停車場，近期還提供左橫屋的4間房給桃園市文化局樂齡社團免費使用。就像范姜瑞理事長所說：「我們族人都有同樣的觀念及共識，就是要把祖先留下來的資產，包含祖堂，當作社會上的公共財，讓每一個人都能運用、使用、享用。」。

訪談接近尾聲，矗立於夕陽餘暉中的范姜祖堂更顯詩意盎然、古色古香，原先的豔陽高照已為冷冽的海風所取代，但充滿人情味的古厝之行卻為我驅走了寒意……。在傳統倫理與前衛思想仍有待相容匯聚的現代社會，范姜族人勤奮、積極的奮鬥故事，格外顯得意義非凡。 



▲ 范姜瑞理事長自中國大陸蒐羅攜回的范姓先祖詩文創作。



▲ 已有 160 多年歷史的窗框、磚牆，是珍貴的文化資產，更是鄰近大學建築系師生眼中的建築瑰寶

▲ 色長條是木料，雖有後人鑿斧的印記，但仍保有濃厚的歷史痕跡



守護大地的土地之神

桃園市土地公文化館

文、圖／蘇菲

▲ 桃園土地公文化館一樓入口處的土地公廟。

自古以來，有華人的地方就有土地公的存在，這是華人社會的信仰特色；尤其對臺灣人來說，求事業功名、婚姻幸福、平安健康……，都會往心中最親近也離住家最近的土地公廟祈求，土地公信仰無疑是最具臺灣在地精神的常民文化，更忠實反映了人與土地的緊密關係和情感連結。

認識土地公

土地公的正式名稱為「福德正神」，其它稱號還包含福德老爺、土地神、伯公、社公、社神……。土地公最初往往伴隨先民的足跡移動，因此街頭巷尾、庄頭田尾、河流沿岸甚至是家宅墳地等處，都能見到各式各樣的土地公廟，可以說「從搖籃到墳墓、從出生到往生」，全都是土地公管轄庇佑的範圍。舉凡農產收成、婚姻生育、蓋屋遷居到經商遠行……，生活中的大小事，都可以向土地公稟報並祈福，尋求避災及祛邪。從最簡樸的單顆石頭到由三塊石頭組成的「磊」型；由簡易建材構築的小祠到金碧輝煌的土地公廟，不論形式、大小、結構多所不同，但始終不變的是人們對土地神的崇敬與信賴。

土地神的起源

從從遠古時代開始，「土」與「天」即被視作神的象徵，「土」字邊再加個「示」字旁就成了「社」，代表古人膜拜的神，即「社神」。因此，祭拜土地神就是祭拜大地、祭拜社神。《說文解字》中也記載：「社，

地主爺。」，意即社就是土地的主人，所以土地神就是社神；而社是土神、稷是穀神，社稷就是對大地的祭祀，以此傳達對大地的敬畏和感恩。

一般民間信仰中，神明多有明確的出身，但關於土地公的流傳則眾說紛紜。據研究資料顯示，周朝武王年間有個人叫張福德，自幼天資聰穎且事親至孝，36歲時榮任朝廷稅官，為官清廉、勤政愛民，於周穆王3年（西元前1032年）辭世，享年102歲。壽終3日容貌不變、宛如在世，百姓感念其恩德，紛紛前往瞻仰。之後接任的官吏卻橫行霸道、嗜財如命，令百姓對張福德的德政更加感念於心，有個貧民便以數顆大石圍成石屋奉祀，不久即由貧轉富。久而久之，祭拜民眾越來越多，甚至合資建廟膜拜，並尊為「福德正神」。由於祭拜者中做生意的商人比比皆是，演



▲ 早期臺灣社會，大樹下的土地公是最常見的景致，也是農業時代人們主要的信仰重心。

變至今，土地公不僅保護鄉里家戶、庇佑五穀豐收，更是公司行號、商社店家的財神及守護神祇。

土地公文化館的緣起

土地是家的基石，更是人類安身立命的依靠，早期先民從唐山過臺灣，移民來此建立家園時，隨身帶著的除了祖先牌位及簡單家當外，有的也會將家鄉的土地公一起背了過來，沒帶過來的就在當地立石

祭拜土地公，表達虔敬之意。試想先民為求生存來臺拓荒墾地的畫面，土地公無疑是人們心中最重要的心靈寄託。土地公文化館志工陳寶熙老師說，桃園最早興建的十五街庄開基土地公廟，裡頭供奉的土地公就是由當時一位「阿英師」帶到桃園來的。而桃園更是全國土地公廟最密集的地方，總計約有 2,000 多座，密度之高居全國之冠，每座有歷史的土地公廟，幾乎都可追溯到百年前的地方開發史；土地公的



▲ 右方的馬背式屋脊是早期土地公廟的建築造型，如今的土地公廟則多為燕尾式屋脊的廟宇建築形態。

身世，就是一部完整的移民史。而隨著都市化的過程及生活的改善，從前位在山林田邊、埤塘水圳等處的土地公廟，有的整修或改建，有的甚至遷廟，以重建方式發展出公園、社區、工廠等形式的土地公廟，更因此成為桃園在地最珍貴的文化資產之一。

為深化土地公文化，並成為桃園市的在地特色，從民國 96 年開始，每年舉辦的「土地公文化節」，連同海外地區，包含港澳、星馬、中國大陸等地華人，皆前來共襄盛舉，「百神繞境、千人踩街、萬人祈福」的信仰熱情，已逐漸成為桃園在地的指標性活動。為了更完整保存及彰顯土地公信仰的深層意義，桃園市於升格前即開始規劃興建「土地公文化館」，在前任市長蘇家明、前市民代表會主席游登財、土地公文化協進會理事長蘇家永及全體市民代表的一致支持下，土地公文化館終於在民國 102 年 9 月 17 日正式動土，升格後的首任桃園市長鄭文燦除全力推動並延續此一政策外，並加強與在地歷史的連結，從市民文化創作的需求設計新的展覽空間，以強化營運內容。

民國 106 年 2 月 27 日正式開館營運的土地公文化館，由桃園市政府文化局管轄之「財團法人桃園市文化基金會」負責

營運與管理。主要以闡揚桃園市及海內外華人地區土地公文化資產，傳承其守護家園之精神，以及保存、採集並展示地方常民文化而設立，是一棟地下 2 層、地上 6 層，面積約 400 多坪的建築物，不只是全台第一座，也是全台唯一一座土地公文化館。設置有 1 樓入口的土地公廟、2 至 3 樓的土地公文化常設展廳、4 樓的市民展覽室及 5 樓的特展區等區塊；其中的土地公常設展廳，包含結合兒童文學及趣味互動體驗裝置、介紹土地公文化的兒童廳、土地公節日慶典及活動、臺灣土地公造像及建築藝術、海外華人的土地神信仰……，內容包羅萬象，涵蓋所有土地公信仰的相關文物、資料、建築、收藏……。

土地公相關祭儀與活動

在臺灣，土地公是信眾最多、最深入民間的信仰，與民衆的生活習慣、信仰活動息息相關。近年結合在地人文習俗，於傳統中更添活潑元素，形成具有新創活力與在地文化的發展特色。以臺灣的習俗為例，許多祭祀活動都與土地公密不可分，除了日常性的固定祭祀，每月月初及月中的「做牙」則最為人所知，老闆在這天會準備豐盛祭品拜完土地公後分享給員工，俗稱「打牙祭」；尤其農曆 2 月初 2 土地



▲ 有官階的土地公，身上配戴的官帽及服飾亦有所別，圖案精細、做工考究是主要特色。



▲ 慈眉善目、和藹親民的土地公土地婆，始終是民衆心裡最重要的心靈寄託。

公生日的「頭牙」及農曆 12 月 16 日的「尾牙」，從年初的頭牙到年末尾牙宴請員工，犒賞他們一整年的辛勞，都具有深刻意義，也持續沿用至今。

土地公的造型特色

土地公蓄長鬚、笑口常開、面容和藹的模樣深植人心，其實受地區、族群、官階、雕塑材料……因素的影響，土地公的外型與容貌也會呈現不同的變化，以下介紹幾個重點，下回到土地公廟祭拜時不妨就近觀察。

1. 帽子

主要分為員外帽與王爺帽（官帽）二種，

最常見到的都是員外帽；官帽則有位階之分，包含狀元帽、宰相帽等等，另有極少數穿戴斗篷的土地公。

2. 服飾

通常都是直接繪製或雕刻而成，但信眾為了感謝土地公，也會另外訂製金袍給土地公披上；目前館內陳列的官服都是由銀色線紗以「凸繡」方式縫製而成，不僅工法細膩、圖案立體生動，上頭出現的龍紋、壽字、雲紋、鶴紋、海浪紋…紋飾，全為吉祥、尊榮、富貴的象徵。官階辨別方式以紅色為最高、橘色次之，再來是藍色…。

3. 姿勢

土地公在廟內或室內多以坐姿為主，立姿者多在戶外，譬如中和烘爐地土地公廟的土地公即為立姿。

4. 手持物品

臺灣土地公多數手持如意、柺杖或元寶，僅少數持拂塵、稻穗或抱著小孩。陳寶熙老師表示，坐姿立姿以及手持物品都和土地公主要掌管的範疇有所關聯；例如中和烘爐地的土地公手持堅固厚實的木柺杖，是因為祂必須經常往返山路，四處走動、巡視的關係。

5. 座椅

通常包含有平頭圈足椅、龍頭圈足椅和一般椅等形式。館內有一尊土地公坐的是象頭座椅則為特殊收藏。

6. 神情

仔細觀察會發現，每尊土地公的臉部表情都不盡相同，從前的土地公多半笑臉迎人，只有極少數是面帶嚴肅，如今笑容滿面的土地公越來越少，或許是和現代生活步調快速，土地公「業務」過於繁忙，每天有太多紛擾、繁雜的事務需要掌管協調有關吧。

7. 材質

從最常見的泥塑、木刻、石雕，到陶瓷、陶燒、釉燒、銅製、水泥、磚雕、樹脂、

塑膠……，可見取材已突破傳統，朝向多元創新的方向發展。

土地公廟的形態及建築演變

由早期的石室、小祠、馬背式屋脊的建築，如今的土地公廟多以燕尾式屋脊的廟宇型態來建造，而且有越蓋越宏偉豪華的趨勢。然而在土地公廟日益氣派考究的同時，臺灣許多地方卻仍保有極具特色的土地公廟，譬如建於百年以前，位於楊梅大北坑三洽水的開基伯公，地處優雅僻靜山林，但因管理得當，至今仍保存難得一見的石造小廟、石造伯公、香爐及天公爐。又如宜蘭頭城的立桂庄福德廟，同樣也有百年歷史，廟中仍保留大正元年（西元 1912 年）信徒捐款建廟的石碑，為獨特的大廟包小廟形式。在多數人心裡，土地公是最親民、最和善，樂善好施、有求必應的地方守護神。當信眾雙手合十，對著土地公虔心默念心中的請求或想望，專注虔誠的模樣令人感動。土地公和藹的長者風範、親切的笑容、厚實可靠的身軀……，永遠是人們心目中「福慧」與「德行」的表率。人們因為有信仰，秉持「只要肯努力，就會有收穫」的信念，即使今年不好，也要持續努力、期待來年，這種「可託付的未來與希望」，除了宗教思維及文化意涵，或許還有更深刻的精神思想寄託。 



童玩工藝

捏麵人

文、圖／黃金財

遽變的時代，飛躍的時光，在人類長遠的歷史中，所留下的往往只是如浮光掠影般，只有最美的藝術創作才能永遠留存。世界科技文明日益提升，文化的內涵也日漸寬廣而多元，潮流在變，人類的生活型態也在不斷轉變，然而濃密而充滿人情味的鄉土情懷，卻始終讓人津津樂道，一直未曾被人淡忘。縱然往事如煙，那些充滿了生命力的傳統工藝，精彩絕倫，兼具智慧與美感的民俗技藝，在現代人追求懷舊風潮，返璞歸真的生活理念導引之下，令人不禁追尋那些曾經各領風騷數十年的溫馨藝品與創作。

麻雀雖小五臟俱全的捏麵人

民國四、五十年代，算是農業型態掛帥的社會環境，物資較缺乏，民風淳樸，

既沒有五光十色的歌舞昇平，也缺少瞬息幻化的視覺誘惑，只有在逢年過節及廟會喜慶才能見識到來自大江南北，五湖四海的各種民間奇藝及童玩雜耍，琳瑯滿目，讓人大開眼界，美不勝收，簡直嘆為觀止，儼然成為庶民文化的大觀園—「捏麵人」，就是其中最吸引人駐足觀賞的民俗技藝之一。

一輛精心設計，「麻雀雖小，五臟俱全」擺滿了小巧可愛的木架的新奇奪目三輪腳踏車前，總是擠滿了最多的大小觀眾。戴著草帽的老師傅靠著他一雙巧奪天工的雙手，手上一根竹籤，撥弄著各色顏料的麵糰，宛如出神入化般的捏塑成各種動物造型及神話人物、卡通木偶、甚至英雄美人等作品，往往讓人看得目不轉睛，還會逗得一些小朋友哈哈大笑，整個攤位都洋

溢著一股歡樂的氣氛。追溯其起源，相傳在三國時代，蜀漢諸葛亮孔明在某次出征渡江時，突遇江水暴漲，一波接一波的巨濤，阻擋軍隊前進，乃以糯米糰捏塑米人擺案祭祀之，說也奇怪，江水即告平靜，蜀軍才能順利越過洶湧駭浪暴漲的江水，自此有「捏麵」用以祭祀的禮俗，所以捏麵人又稱為「捏江米人」，並尊奉諸葛亮孔明為祖師爺，爾後「捏麵人」即成為民俗廟會活動中不可或缺的主角。

另有一說是：在唐宋年間，當時南方盛產稻米，為消化倉庫貯積過盛的米糧，有心人靈機一動，把米蒸熟，加入糖粉，並攪拌成米糰後，隨興製成孩童們喜愛童話故事裡人物造型或者是簡單動物系列形體，由於造型多變，結果大受孩子們歡迎，造成搶購熱潮。這些米食造型可供玩賞又可兼食用的捏麵玩偶，當時南方人即稱之為「江米人」，意思是由江南米麵糰所捏塑出來。現場現做現賣的這款零食，後來輾轉流傳到臺灣，則稱之為「糯米仔」，又因其捏塑技藝千變萬化，隨著捏製師傅製作變化造型，又名為「米雕」。

色彩鮮艷真麵糰

走過一段風光的歲月，如今社會型態互異，各種標新立異的 3C 產品大行其道，極盡聲色之娛，童玩繽紛而多元，往昔曾經廣為幼童喜愛的傳統技藝紛紛沒落，幾乎瀕臨絕傳，想要一睹其風采，著實不易。目前要見到捏麵這項民俗工藝，其中位於彰化縣溪洲鎮巫家捏麵館仍可見到老師傅利用煮熟的麵糰，採用中筋麵粉和糯米粉比例為主要原料，再摻入可食用糖和顏料，捏造出別緻兼具巧思的各種流行的人物、卡通等千奇百態的造型，唯妙唯肖。為了維持原料品質，「三更燈火五更雞」早起備料更是常有的事，有時夜半夢，仔細省思，各行各業都有其辛苦不為人知的一面，又豈是「捏麵人」一行獨然呢？



▲ 栩栩如生的捏麵雕塑。

巫陳蘇女士生性堅毅，並不怕苦，既然勇於選擇此一行業，豈能未成功先放棄的道理？更因恩師遠從唐山來台，又樂於傾囊相授，更不容她自己「入寶山卻空手而返」，因此儘管再累再繁瑣，她都儘量一一去克服，務必讓自己的作品能登大雅之堂，贏得顧客的激賞與肯定。在不到一年時間，她就完全學到「捏麵人」的精髓，還能進階完成麵塑的辦桌供品，成為民間7月大普渡最重要而醒目的美食精品。雖然目前社會上普遍講究食品安全衛生，此項貢品已不流行食用，大致上僅供觀賞，因此材料上選用色彩豔麗能保存長久的顏料和防腐劑以及透明保護漆，以增添其可看性與藝術性，由於銷售市場的狹隘和時

間上的侷限性，大都只能在廟會或一年一度的民俗慶典，祭祀禮儀的場合才有邀約或訂單，而且祭品的新潮及多樣化的選擇，也壓縮了此項民俗技藝的生存空間，年輕一輩也很少願意學習或投入此項夕陽工藝的製作，使得學有專精，空有一身絕活的老師傅也漸漸消失在街頭，令人惋惜！

薪傳與改良 廣續捏麵技藝

不過一失就有一得，一些領有執照的街頭藝人，在重要的大型藝文活動就變得奇貨可居，各領風騷。現場展出的攤位，這些精湛手藝的師傅就可以大展身手，表現其捏麵人的獨門功夫，贏回往昔的榮光。因為不忍這項饒富趣味性與教育性和高度



▲ 傳統美食小吃擔仔麵作品。



▲ 薪傳捏麵人技藝的巫陳蘇阿嬤。

藝術創作風華的民俗技藝，消失在時代的巨輪之中，巫阿嬤於民國 93 年，毅然決然在彰化溪洲成立捏麵館，利用捏麵人歷史元素，在新傳與改良捏麵人工藝上，不遺餘力，不斷地製作試驗，期能克服早年傳統捏麵人易龜裂、腐壞的缺點，突破麵材貯存的時限，對捏麵技藝的創新與開拓，得以廣續文化傳延之使命。

累積 50 年的實作經驗，與「捏麵人」行業早已建立深厚不可分割的情感，這是一項崇高的使命，她不僅用心創作不輟，更走遍校園，從事捏麵人教學，邊示範揉捏的技法，更教導學生揉麵糰來混色，重要的是如果沒有將麵糰揉均勻或是溫度不夠，麵糰沒有黏度，就容易龜裂，透過現身說法的方式，讓學生初學一探捏麵人技藝的殿堂。其中教學創作捏麵人主題也以小巧可愛的卡通人物等學生喜愛的題材，讓學習趣味橫生。她也鼓勵學生發揮創意，

啓動捏塑感官，開創更多題材，融入作品之中，也能互相切磋觀摩，讓這項傳統技藝表現得更加細膩柔美，也能達到孔子所謂：「志於道，據於德，依於仁，游於藝。」的教育理念，將鄉土藝術扎根於生活的基礎上，在「做中學」，「學思並進」的美育教學中，建立動人的成果。

更值得一提的是巫阿嬤動手改良麵糰的期限問題，研發出採用無毒樹脂土的材料製作，其用心之情、之深，尤令後輩敬佩。她樂觀地表示：傳統技藝維繫非一人能力所及，必須依賴社會大眾給予熱情的捧場及鼓勵認同的掌聲，使捏麵藝術層次再度提升，成為大眾生活休閒文化的一部分，進而讓這一項難得的鄉土技藝能夠永遠永遠的流傳下去……。



► 結合民間神話的魁星踢斗作品。

本土稻米的新起之秀

桃園新屋 新香米



文、圖／貓尼先生

民以食為天 呷飯皇帝大

「吃飯了嗎？」，是以往社會親朋們見面問候最常說的一句話，可見得「吃飯」和「吃飽」對早期以農立國的人民來說是一件攸關生存的大事。大家琅琅上口的臺語俗諺「呷飯皇帝大」，也呼應著吃飯是非常重要的事情，每一個人在吃飯的時候就跟皇帝一樣至高無上，不論天大地大的事情，在還沒吃飽前，什麼也不算數。時空更迭，全球國際化，飲食當然不例外，但稻米在臺灣飲食文化中依然占有不可磨滅的重要地位。

說到種植稻米，普遍來說最先想到的應為嘉南平原，或是好山好水的臺灣後山

花東地區。可曾發現，就在臺灣北部的桃園市也有稻米種植的蹤跡？例如桃園市的大溪、龍潭、平鎮、觀音、新屋、楊梅、大園、八德及蘆竹皆為產米區域，生產的稻米品質不輸中南部或者花東地區，其中，新屋區種植的桃園新屋米是國內外稻米評比大賽的常勝軍，到底它的獨特魅力為何？。

桃園新屋米又稱桃園3號，它的誕生是由行政院農業委員會於90年代初期，將臺灣本土稻米經由雜交及一系列的篩選培育後，交由桃園農業改良場於新屋區育成，經10多年的努力，終於在民國93年推出且通過命名審查，以其發源地新屋區及此

米種的特殊芋頭香氣為參考，將此水稻新品種取名為「新香米」。

新香米因為具有特殊的芋頭香氣，也有人將之稱為芋香米，在許多契作平台和各農業試驗所共同討論下，參考使用者經驗及各農改場實驗數據，根據 7 項指標 (Q 度、黏度、柔軟度、耐儲性、米粒大小、纖維含量、香氣) 的評比，在香氣這個項目中，可是打敗各式香米品種拿到滿分的米種，可見桃園 3 號的米香可是濃郁到了極點呢。

行政院農委會為了激勵農民提升稻米品質，增加優良產地知名度且鼓勵創建好米品牌，自民國 92 年開始舉辦「全國稻米品質競賽」，並從民國 96 年起，將其改制稱為「十大經典好米選拔」。

起初，桃園 3 號因極易受到氣候劇烈變動的影響而長成不易，以致未能發展順遂，在經過了 4、5 年改良種植技術後，逐漸找到栽種要領，先於民國 99 年十大經典好米選拔賽中以新秀獲得 3 個獎項，次年更一舉拿下 6 名獎項，鋒頭盡出。

桃園 3 號不僅在國內競賽中得到好成績，更在日本國際品米大賽特殊用途組 (咖哩飯組) 得到特別優秀賞，也在日本「米，食味鑑定士協會 (syukumikanteisi)」的國際性競賽中被鑒定為最適合做為搭配咖哩的米種，實在是臺灣之光。在國際雙重認

證下，令人好奇此米品種是否名副其實？

本期我們以新香米為主角，搭配日本咖哩達人所傳授的純正日式風味咖哩豬排，擦撞出咖哩飯的新風味。步驟稍多，但保證會嘗到令人意想不到的絕妙滋味喔。 



▲ 晶瑩剔透粒粒飽滿的新香米。



▲ 有獨特風味的桃園 3 號新香米。

月見咖哩豬排飯



材料

咖哩醬

1. 去籽辣椒 2 條
2. 切片大蒜 10g
3. 奶油 20g
4. 糖 1 匙
5. 洋蔥 300g(切絲)
6. 紅蘿蔔 100g(切片)
7. 馬鈴薯 1 顆 (切塊)
8. 市售咖哩塊半盒
9. 水 650ml

日式豬排

1. 里肌肉 1 片 (約 120g)
2. 中筋麵粉 1 碗
3. 雞蛋 1 顆
4. 白吐司 2 片



▲ 製作月見咖哩豬排飯的材料。

作法 咖哩醬

1. 先加入兩大匙油，放入 2 條去籽辣椒後才開火，鍋身傾斜並稍微翻動，讓辣椒的味道滲入油中。
2. 再加入 10g 切片大蒜並均勻翻炒至大蒜微微變色。
3. 加入 300g 洋蔥絲，並以大火快炒 10 分鐘，待洋蔥由白色轉變為深咖啡色即可關火，加入 650ml 的水攪拌均勻。
4. 先將辣椒拿起備用，再把鍋內剩餘東西倒入果汁機中，再加入 100g 切片紅蘿蔔後蓋上蓋子一起攪打，直至沒有顆粒狀即完成。

貼心小提醒：請注意必須使其稍涼才可放入果汁機，否則蓋子會彈開危險喔！

5. 將打好的醬汁倒放回鍋內，加入切塊馬鈴薯後，蓋上鍋蓋使用小火燉煮 20 分鐘。
6. 先將馬鈴薯及辣椒拿出備用，醬汁使用濾網過濾。

貼心小提醒：一定要如此過濾才会有溫潤滑順如絲綢般的口感喔。

7. 將過濾完成的醬汁重新倒回鍋內，放涼後加入市售咖哩塊半盒，攪拌至融化後再加入奶油及砂糖。
8. 開小火將醬汁煮 3 分鐘等待奶油及砂糖均融化後放回馬鈴薯，咖哩醬汁的部分即完成。

日式豬排

1. 將吐司邊與白色的部分分離，各自稍微撕小塊。
2. 先將白色的部分放入果汁機攪打成細碎狀後取出，再放入吐司邊打成碎顆粒狀，取出混合備用。

貼心小提醒：只要呈現碎顆粒狀即可，過度攪打會破壞口感。

3. 切斷豬排邊緣及白色脂肪間的筋膜，如此在油炸的過程中才不會捲曲，破壞形狀。
4. 取保鮮膜覆蓋於豬排上，使用肉捶（桿麵棍或空紅酒瓶）敲打，破壞肉的組織後，再用手塑形回原本的狀態。豬排不要打太薄，以保持口感。
5. 先起油鍋，倒入適當的油量加熱，等豬排裹好粉之後需要立即下鍋，保持麵包酥脆度。



▲ 切斷豬排邊緣及白色脂肪間的筋膜。

6. 豬排的兩面皆灑上一些鹽及黑胡椒粉入味後將其過粉，即可進行後面的步驟。

7. 輕拍掉兩面多餘的麵粉後均勻的沾上蛋液，沾完蛋液可稍微將豬

排舉高讓多餘的汁液流下，此時請確認豬排的所有面均沾上蛋液，否則最後步驟的麵包碎無法全面覆蓋。

8. 將沾好蛋液的豬排，稍微取一些麵包碎輕壓在豬排身上，順便再將豬排塑形一下便可直接下鍋油炸。

9. 取一點點的麵包碎放入油鍋中，若馬上出現很多細泡泡表示油溫已到 160~180 的適宜溫度，便可將豬排立即下鍋。

10. 120g 重的豬排大約炸 4~5 分鐘是為較理想的時間，不需等待完全熟透，取出之後利用餘熱讓他悶熟是豬排熟成最理想的狀態。

11. 炸好的豬排取出瀝油，完成酥脆好吃的日式炸豬排。

煮飯

1. 將米使用乾淨的水以同一方向畫圓快速沖洗 2~3 次即可，因米在接觸到水的瞬間起便會快速的吸收水分，如果可以使用好水並快速的清洗完畢，米就可以在



▲ 將麵包碎片完整覆蓋豬排。

最短的時間內開始吸收好水煮出完美的米飯。

2. 將洗好的米完全瀝乾，加入包裝上建議的適合水量，浸泡 30 分鐘使米粒充分的吸收，如此煮出來米飯就會粒粒飽滿。
3. 使用一般各自習慣的煮飯器具烹調即可，等待完成時便可享受帶有濃厚芋頭香氣的美味米飯。

操作 < 煮飯 > 的步驟時，一將米從包裝袋中取出，便能聞到陣陣撲鼻而來淡淡的芋頭香味，直到完成煮飯時，這個特殊的香氣完全充斥在整間廚房之中，實在令人心神陶醉，恨不得立刻盛起白飯，吃上個兩碗。

在醬料與豬排的製作過程中，建議可拿捏一下時間同時進行煮飯的流程操作，待咖哩醬與豬排完成之時，米飯也能一起完成，讓最合適的彼此在最適合的時機相遇，就能成就一場美食盛宴。

不同於一般咖哩醬，製作過程雖然繁複，卻也有著到哪裡都沒吃過的獨特感受，搭配上有著芋頭香氣的桃園 3 號米，一入口會先嘗到咖哩的甜味及香氣，接著會發現有一絲絲奶油味竄出，咀嚼一下，又會發現米飯獨特的芋頭清香跟咖哩完美融合在一起，互不搶了彼此的風采，最後入喉就會感覺咖哩的辣味墊底，實在是很精彩的一份料理，推薦給大家。

芋香珍珠丸子



材料

- | | |
|----------------------|---------------------------------|
| 1. 米 60g | 6. 香油一匙 |
| 2. 豬絞肉 (選擇肥一點的) 150g | 7. 薑泥一小匙 |
| 3. 鹽巴 1.5g | 8. 蒜泥一小匙 |
| 4. 糖 3g | 9. 白胡椒一小匙 |
| 5. 紹興酒約 10ml | 10. 荸薺 (切丁) 40g (如買不到荸薺可使用蓮藕替代) |

作法

1. 將米用 30 度溫開水浸泡 30 分鐘後瀝乾水分備用。
2. 薑與蒜頭磨成泥，荸薺切成碎丁狀。
3. 將豬絞肉用手順時鐘方向攪拌，攪拌到肉出現黏性即可。
4. 再加入紹興酒、香油、鹽巴、糖、薑泥、蒜泥、白胡椒粉攪拌均勻 (此時請注意調味料與絞肉之間攪拌均勻就好，不要過度攪拌，否則會失去口感)。
5. 最後放入荸薺丁攪拌均勻，並取一小球大約 20 克左右的份量，捏成球狀，然後均勻的裹上芋香米，就可以放入電鍋內蒸。
6. 外鍋一杯水的量，蒸約 20 分鐘左右，即完成。
7. 如果想讓珍珠丸的色彩看起來更豐富一些，可加上香菜葉及枸杞點綴。

優質的好米，透過簡單步驟，讓餐桌上的米飯料理變得更有豐富有趣，更能品嚐出米香，吃出食在家鄉的好味道。

洗滌渾沌、生起智慧

文、圖／鄭筠蓁

觀世音靈籤第二十四首

不成鄰里不成家 水泡痴人似落花
若問君恩難得力 到頭畢竟事如麻

靈詩愛語——洗滌渾沌、生起智慧

水流東，水流西
落水花瓣，飄零無依
甘醇如蜜的你
已漸行漸遠
空餘苦澀如黃蓮
任君咀嚼
人憔悴
心凋零
一片苦心，盡付流水
只有等待季節的穀雨
洗滌你渾沌的心
再睜開你沒有塵垢的眼眸

歷史典故、生命風華——

文種不聽范少伯

文種，春秋楚國郢人，荊平王時曾任縣

令，春秋末期著名的謀略家。越王勾踐被吳王夫差打敗後，臥薪嘗膽，十年生聚，十年教訓。文種為勾踐制定七種方案稱為「伐吳七術」。滅吳後范蠡與文種成為兩大功臣，范蠡不為功名利祿所束縛，放棄眼前世人汲汲追求的榮華富貴，因他已看出越王在江淮一帶成為新霸主。范蠡離去，文種自認為有功，仍留在越國為臣。

范蠡寫信給文種，信中他鄭重地提醒文種趕快離開歸去，免遭不測禍害，他信中說：「飛鳥打盡，好弓箭要收藏起來，兔子也打完了，輪到燒獵狗吃。越王的臉相長頸鳥背，可以與他共患難，不能與他共享樂，你何不離開？」文種看完信後，便託辭生病不上朝了，卻遭人讒言陷害，越王勾踐派人送來一口劍，文種不得被迫自殺。為官若能識時務以為俊傑，較能明哲保身，文種才華高超，卻功高震主，遭君王忌妒，招來殺身之禍。范蠡看穿人性，知道進退，反而以他的才華在別國經商致富，又濟貧，成為陶朱公，善終以了，懂得取捨是智慧的展現。

——《史記·越王勾踐世家》（卷41）



愛的甘露水—世間的每件事，正是來琢磨你硬梆梆的骨頭

我們在紛擾的人世間，有時自以為做得好，行得正做事，往往在他人看來卻不以為然。每個都有硬梆梆的骨頭，世間每樁事正是來磨利我們的骨頭，讓我們身段柔軟的知覺自己。

愛的生命故事

每每在許多藝文場合，遇到最先賞識我的前館長，他每次都會對我說：「還好你早離開，聽說後來許多館員的遭遇都不太好。」

的確，我因為喜歡寫作與研究，離開了美術館，後來美術館的館長也三番兩次的輪替，館員若無犯大錯，大都相安無事，都可以終了以退。

處理藝術家的事其實極為棘手，只因美術館既要服務藝術家也須服務社會大眾，兩者之間的關係有如走鋼索，在危險

中維持平衡，若稍一不慎，隨即引發衝突的社會事件在媒體間瞬間燃燒，真真假假虛實莫辨的訊息滿天飛。

有的館長擅長大刀闊斧地改革內部，搬出許多自律法則；有的館長擅長舉辦大型活動，締造亮麗參觀成績；有的館長默默付出，在藝術教育上實質耕耘，不問成果；有的館長推動體制內的改革，卻不忘為館員爭取福利。

美術館行政，事事如麻，無論是誰當家，也許保持一份親民的關照，信任一切都是最好的安排，就能安然度日。源



觀世音靈籤

第二十四首	意聖	若不成	文種不聽
	自求婚姻	問鄰里	范少伯
	待險阻	恩難成	解
	時	力家	是非莫說事須仔細正理存心不傷於己此籤
尋回六畜	到水泡	痴人喪德之象凡事守舊待時	
家人安宅	頭畢痴人		
多事	竟事似		
法財人團	福		
至	移徙物		
災災利	急		
松山六行人	吉		
湖蛟甲	難		
祈	來		
斷安	神		
福			
龍山寺			

24

枯井逢泉、柳暗花明

文、圖／鄭筠蓁

觀世音靈籤第二十五首

過了憂危第幾重 從今再歷永無凶
寬心自有寬心計 得遇高人護聖功

靈詩愛語——枯井逢泉、柳暗花明

細數傷痕累累

幾多劫

而你仍在風雪中

踽踽獨行

拎著一片寬心

撒向須彌

月影為你婆婆護航

在無垠的虛空中

歷史典故、生命風華——

伍子胥過昭關

伍子胥，春秋楚國郢人，他至宋國，宋恰有華氏之亂，就與太子建共同奔赴鄭國受到鄭國的善待，但太子建又到晉國，與晉國連結而有滅鄭之計畫。鄭定公因而要誅殺太子建。伍子胥懼怕，仍與太子的兒子勝一起

奔赴吳國，他們倆人白天躲藏追兵，晚上趕路逃到吳楚兩國交界的昭關，昭關站檢查員十分嚴格，兩人幾乎不得脫身。好不容易出了關，伍子胥害怕後有追兵，只是急忙往前跑，卻被一條大江攔住去路。在湍急波濤中他正著急卻見一位老漁夫划著小船來。漁夫先撐篙到江心，到了中流再快划蘭槳，順勢把他度過江。伍子胥內心十分感動，無以為報，便把身上配戴的寶劍隨手解下，對著漁夫說：「這把寶劍是楚王賜給我祖父的，值一百兩金子，現在送給你，表達我的心意。」但漁夫卻說：「楚王為了追捕你，出了五萬石糧食及大夫爵位的重賞，這個賞金我都不需要，難道會貪圖你的寶劍嗎？」伍子胥連忙向老漁夫賠禮，收好寶劍火速逃到吳國。

——《史記·伍子胥列傳》（卷66）

愛的甘露水——靈性成長的胃口很大，常常讓你置死地而後生

有時生命疑似走到盡頭，衝不破瓶頸，若能忍一下，可能峰迴路轉，柳暗花明又一村。



觀世音靈籤

第二十五首上中	意聖	寬過了憂危第幾心計重	伍子胥過昭關
	自求財	交易阻滯	
	財人	家宅不平	
	法團	利平	
台北市艋舺龍山寺	訟山六行人	得從遇今高再人護永無功	解
	有阻		凡訟中有理病得安痊出外求望枯井逢泉此籤
	理險隔		
	移徙物祈		
	不難		
	合福		

25



愛的生命故事

我認識的一位美髮師，有一次無意中聊起她婚姻來時路，聽來令人唏噓。她一直渴望追求心靈的平靜，希望

精神有所皈依，因而常常抽空出入道場，參與法會，由於丈夫十分反對，常常惡言辱罵，又因孩子尚小，等孩子長大後兩人終於分離。

幾年後她的前夫不幸往生，她仍一手把他的後事處理妥當，後來她決定搬離他方重新開美髮院，且在工作之餘虔誠禮佛。她每每與她的客戶談多做善事，多做功德，與人為善，多去救貧，她變得寬大為懷，且不忘去施棺，並把陰德迴向給前

夫，希望他在陰間好好度日，超脫痛苦。

昔日滿面愁容常想自殺的她，變成充滿自信，樂於與人分享的母親，她常以開放的態度對待她周遭人事物，並且體認先前她所遭遇到的每一件事，都是幫助她今日邁向靈性成長的基石。

她不再埋怨她的前夫，且感應到前夫對她的怨氣也逐漸消融，在愛的祝福中，她更活出生命的光彩。

先前她像一座枯井，為了信仰被前夫折磨得不成人形，而今她走過那段生不如死的幽黯歲月，有如枯井逢泉又重生過來，且滿心歡喜，充滿感恩。偶爾我去她那兒洗頭，看她把每位客人的頭髮吹得清新亮麗，我也感染了她那份自在的喜悅，我發現她已找回一份屬於她自己心中永不枯竭的愛，並樂於把它傳遞出去。愛召喚愛，當她心中盈滿愛，人間何處不天堂。源



施捨

文／黃芷庭 圖／黃芷庭、編輯部

對於弱勢的施捨與憐憫，我們有義務與責任嗎？

該施捨什麼？該施捨給誰？

且從效益論、義務論與有效利他主義的角度，聊

聊這個值得思索的問題。

「沒人性到什麼地步 才能觸及你的人性」，西元 2017 年第 70 屆坎城影展中，為瑞典電影史贏得首座金棕櫚獎的電影「抓狂美術館（The Square）」，以簡單文字表達強烈訴求。

片中館員們忙著策劃主力展覽《廣場》，要傳達理念：「廣場是信任與關懷的殿堂，在裡頭，我們有同樣的權利和義務。」，但於此同時，卻以種種社會景象，突顯人們對於弱勢的冷眼旁觀與刻意漠視：上班人潮對呼救的女子聽而不聞；通勤族視乞討者為透明人；晚宴表演中，賓客們對於猩猩的攻擊只求自保而吝於出手相救；

還有被大量點擊的策展宣傳片中，世人雖抗議金髮小乞丐被爆炸的影像令人不安，然而對真實生活裡隨處可見的遊民與貧富差距問題卻視而不見。原來，「信任關懷」不過是個拿來展覽的主題，現實中真正被需要的信任與關懷竟是如此薄弱不堪一擊。

同情與施捨，是人性的高貴表現？或是廉價自我救贖的手段？片中身處社會菁英的美術館長是絕佳的詮釋者：這位館長日常生活中對乞丐不屑一顧，卻在速食店中矯情地為遊民購買餐點，其實買的是良知道德的自我安慰；而諷刺的是，當館長

在商場與女兒因走散而四處求援時，川流不息的人群複製著他一如以往的冷漠，願意援助他迫切需求的，竟是被他鄙視唾棄、坐在一角的老乞丐。

乞行糾正道德兩難 一邊沁：關進「貧民勞役所」

在活力四射、人聲雜沓的菜市場中，往往跳出突兀的這一幕：蜷曲在地、頻頻點頭致謝的乞討者—「到底該不該捐錢給他？」，惻隱之心油然而生，「這麼冷的天，總是可憐人……。」；偶爾內心爭戰著，「有啥好捐的，那是政府該管的，不是你能救的。」；難道「捐錢就是善？不捐就是惡？」；「捐錢是好人？不捐的倒成壞人？」—捐錢的善惡、好壞、對錯、多寡

標準為何？捐錢的義務與效益又何在？

效益主義 (Utilitarianism) 創立者的英國哲學家邊沁 (Jeremy Bentham) 認為：叫化子在兩方面會危害路人的幸福：心軟者感受惻隱之痛；心硬者則萌生厭惡之苦。不管何者，碰到乞丐都有損公眾之公利。因此他主張「掃除乞丐」，把街上的叫化子全部移走，集中到「貧民勞役所 (workhouse)」，報案逮走乞丐的公民，還能領取獎金。

效益論者從「行為結果」來衡量道德價值：一種行為如果能讓相關人等的福祉極大化與痛苦極小化，那就是道德的。貧民勞役所採用財務自足制度，乞丐付出勞力以維持個人開銷，所有收入與支出記在「自我解放帳」 (self-liberation account)





的帳本裡，用以支付飲食、衣服、床具、醫療及壽險等等生活所需。至於勞役所的房間分配，邊沁則運用效益主義邏輯，想辦法降低不適感，例如：大吵大鬧的瘋子或嘮叨奇多的劇談者，應該與聾啞同房，妓女蕩婦則應與老太太同房。至於「畸形駭目者」，則應該與瞎子同房。

乍聽之下，這對乞丐似乎有點殘忍，畢竟在街頭要錢的自由程度，還是高於被拘禁在勞役所中工作吧！邊沁用「貧民勞役所」來管理乞丐，並非為了懲罰，而是為了解決一個有損社會整體利益的問題，以增進公共福祉。不過儘管效益論自認已經妥善計算每人偏好，但卻可能產生傷人尊嚴的待人方式，這是效益論被批評最明

顯的缺失—不尊重個人權利，只關注增樂減苦的總和，當然，邊沁的乞丐管理計畫也從未獲得採行實施。

最暖心國—臺灣排 52 助人關鍵無關富有

臺灣人很有愛心嗎？英國「慈善援助基金會 (Charities Aid Foundation)」委託蓋洛普 (Gallup) 全球民調進行的全球給予指數 (World Giving Index) 調查結果，全球前三名最暖心、最願意助人的國家分別是緬甸、印尼與肯亞。臺灣在 140 國當中排名第 52，比 3 年前的 47 名退步了 5 名，落後排名 25 的香港和排名 30 的新加坡，略為領先菲律賓 (54 名) 和南韓 (62 名)，而日本則排在更後面 (111 名)。這項調查的三項指標包括「慈善捐款」、「協助陌生人」以及「擔任義工時間」。

富有和慷慨兩者未必有關聯！這項調查說明人們願意花時間和金錢去幫助毫不相關的陌生人，關鍵不在資源的多寡，而在於內在的善念動機。不過，施捨助人是我們的義務嗎？

「該做而做」—康德從動機檢視道德

德國古典哲學創始人康德 (Immanuel Kant) 相信每個人擁有理性，理性能夠解決所有問題，亦是推動社會文明發展的最

大原動力，透過這些天生的理性，自然能夠推論必須遵守的道德原則。康德認為，道德關鍵是動機，應該出於「義務動機 (motive of duty)」，而非「喜好動機 (motive of inclination)」，必須「本來就該做」而做，不能把它當做是為了滿足其它目的的手段。換句話說，施捨並非因為考慮能夠改善被施捨者的生活，而是施捨這件事，純粹是天生的責任，「你希望別人對你做什麼，你就要對別人做什麼。」。

能夠達標康德定義道德的至高標準，畢竟是少數，像是德蕾莎修女 (Mother Teresa)，她樂於奉獻，關懷窮人、病人、流離失所者以及被歧視的人，問她為何要如此奉獻自己，她總是說：「我無法不這麼做。」，對她來說，她幾乎從未考慮過道不道德的問題，而是循著本能而行為，這正是康德義務論的道德期許。



互惠利他者 具有演化優勢

社會交換理論 (Social Exchange Theory) 指出，人類行為大多建立在增進自身利益以及降低付出的欲望上，唯有當助人的報酬高於成本時，才會幫助別人。如果你還在猶豫「施捨別人，到底對自己有啥好處」，或許「關懷他人者，具有演化優勢」可以列入有力支持論點之一！

當代實踐倫理學 (practical ethics) 最重要的哲學家辛格 (Peter Singer) 從生物學角度證明人類的自然利他傾向，從而提出互惠利他主義 (reciprocal altruism) 的觀念。他發現許多倫理規範可從互惠行為中產生，例如人無法自己抓頭蝨，必須先幫別人抓，別人才會幫你；而且人們能夠推論以及交流，這讓互惠利他顯得更重要：若我幫助你，你卻不幫助我，以後不只我不幫你，我也將告訴他人你是哪種人；反之若你是個願意協助他人的互惠利他主義者，你將容易得到他人信任，別人不但願意與你交往，也樂於為你服務。人會選擇真正關懷他人的伙伴，真正關懷他人者，因此具有演化上之優點。

有效利他主義 — 只有道德沒有距離

這樣說來，或許你我某程度都擁有著願意施捨助人的基因，才能被演化史篩選



而留存至今。如果施捨是演化趨勢之必然，那麼施捨可以更有品質、更有效率嗎？

在辛格與其他哲學家的推廣下，形成了一個運動－有效利他主義 (effective altruism)，有效利他主義主張有效率的捐款與施捨，因為「它結合了心和腦。心，指的是你的感受；但用腦一樣重要，才能確保你做的事有效，而且方向正確。」，辛格在演說中如此表示。

「對誰施捨」？有效利他者主張人人平等，而不應有地域遠近、國籍種族的區別。辛格以落入池塘的小孩為例，即使必須犧牲身上的華服鞋子，人們還是會選擇跳下水塘拯救一個生命；同樣地，把那些本來消費在自己的錢捐出去，並不會造成太大的犧牲，卻能減輕他人的苦難。聯合國兒童基金會 (UNICEF) 報導，2011 年全

球有 690 萬名兒童在 5 歲前，也就是每天 1.9 萬名兒童，死於與貧窮相關的可預防疾病。我們有能力、也應該拯救他們，例如將買礦泉水的錢，捐給瘧疾防治基金會 (Against Malaria Foundation) 購買蚊帳，就能減少感染死於瘧疾的孩子們。

「施捨給誰」？錢要花在刀口上，才能發揮最大效益，因為部分機構的效益遠遠超過其它機構。例如公益組織的評比機構「行善」(GiveWell) 網站就評估數百個慈善團體影響力及營運績效；還有「你能拯救的生命」(The Life You Can Save) 及「盡已所能」(Giving What We Can) 網站，都有許多有效組織的名單。

「施捨什麼」？談到施捨的形式，有效利他主義建議除了直接捐款給有效率的組織之外，也可捐出時間，選擇投入具有

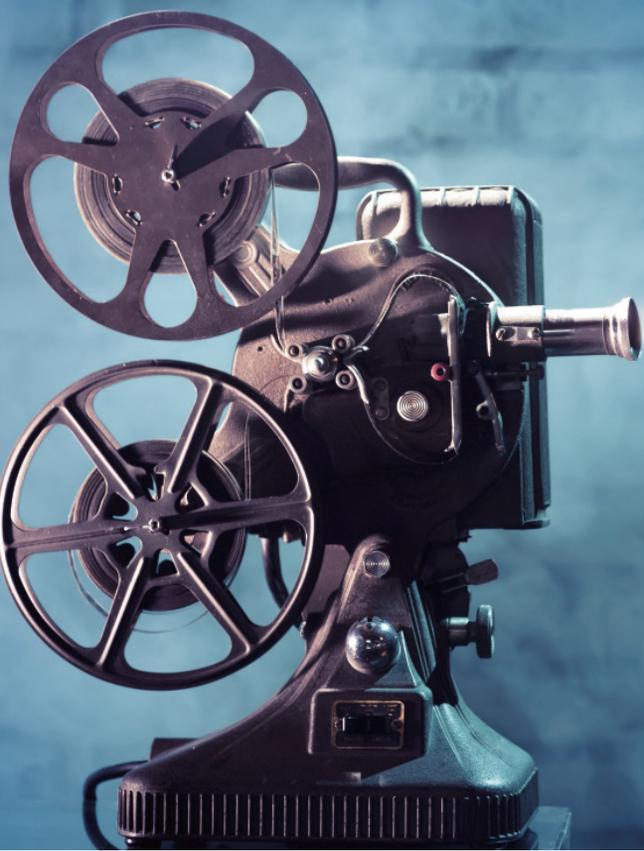
社會貢獻的職業。

或許你跟我一樣想問：如此的施捨付出，是不是種負擔呢？，有人在執行後是這麼分享心得的：我做的事並非利他，而是在拯救自己；也有憂鬱症患者因為參與了有效利他事務，而成了最快樂的人之一；更有癌逝者為他一生所為而驕傲無憾。辛格在 TED 演說做出結論：成為一位有效的利他主義者，會帶給你意義與滿足，會讓你擁有自尊，你會覺得自己活得很值得。

有效利他者希望讓更多人思考：如果

想過有道德的人生，不能只記得不欺騙、不偷竊、不傷人、不殺人。如果我們擁有的已經足夠，就應該要分享給那些擁有很少的，並組織不同世代的人們團結起來。」誠如有效利他主義所主張的，我們當思考自己擁有的是否確實已足夠，永無止盡的物慾憑添的只是一時快感，或許加入些改變的元素，透過金錢與時間等等扛得起的施捨，為自己的生命賦與更高尚與滿足的意義！





流浪的 電影放映師

文／蕭福松 圖／編輯部

現代人很難想像古早時代，大人小孩拿著板凳在空地廣場看露天電影的情景。5、60年代，有電視機的人家寥寥可數，電影院也只有大都市和比較熱鬧的鄉鎮才有，鄉下地方別說沒電影院，連電影海報也沒看過。在那個什麼都缺，唯獨小孩不缺的年代，小朋友除了彈弓、玻璃珠、青蛙、泥鰍、貓狗牛羊外，幾無休閒娛樂可言，最大的盼望，就是偶爾能在廟前廣場看一場露天放映的電影。

只要一聽說廟前廣場有人要放映放電影，便爭相走告，儼然是地方大事。不待太陽下山，有的小孩便一手提著板凳、一手端著碗，搶占有利位置，邊扒飯邊看著工作人員架布幕、拉電纜，那種充滿期待的心情，足以讓小孩興奮老半天。

電影都是黑白片，有卡通、有劇情片，當看到好人有好報、壞人自食惡果，或英雄反敗為勝、正義得以伸張時，小朋友便興奮地拍手叫好。電影結束後，小朋友還

捨不得離開，看著工作人員收拾機具，有時也會上前幫忙，一方面是感謝他們的辛勞；一方面也希望他們能常常來放映電影。在偏鄉地方，看露天電影是小朋友最夢寐以求的事，放映師更是他們心目中的英雄。

民國 70 年代臺灣經濟正起飛，人民生活漸有改善，但偏鄉民衆仍無緣接觸新的影視文化，遑論後山的臺東。當時的臺灣省政府新聞處便撥贈縣府一台 16 釐米電影放映機，巡迴偏遠鄉鎮放映電影。我當時是新聞股科員，放映電影工作自然落在我身上，以前都是看人放映電影；現在換我要放映電影給人看，蠻有趣的。

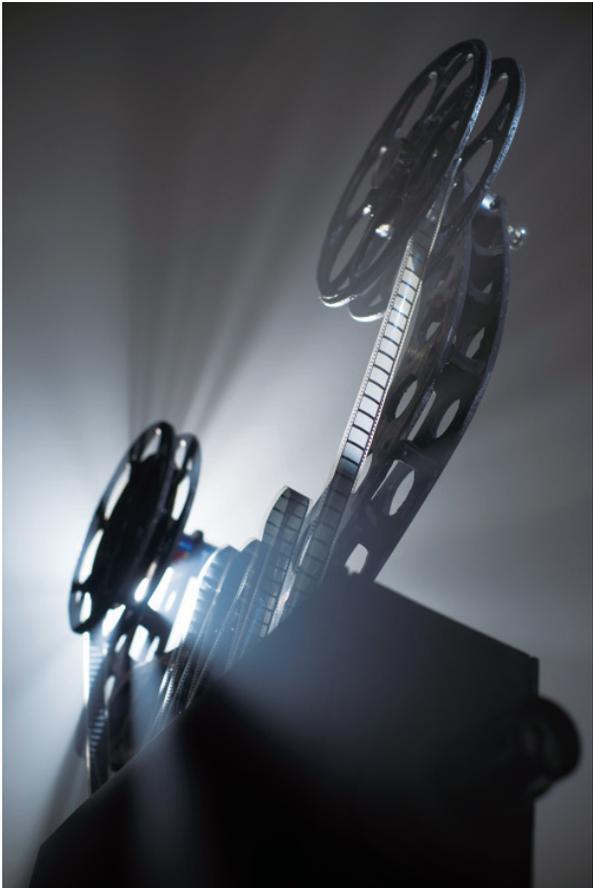
小賴司機是我的得力幫手，開車之外也負責幫運、架設器材，二人合作愉快。白天，我照常上班，發新聞稿處理公事，

下午 4 點準時出發，臺東地形狹長，到偏遠鄉鎮動輒 5、60 公里以上，得提早出發好布置場地。那個時間點也頗麻煩，吃晚餐嫌早，不吃又怕挨餓，只好買包子、饅頭或泡麵方便充飢，就整裝出發了。

小賴很天才，在車頂裝了支大喇叭，車子一進入山區便大聲放送音樂，倒為寧靜的鄉村部落帶來歡樂氣氛，看到有人好奇觀看，小賴趁機廣播，歡迎大家晚上準時到某某地方觀賞電影。小賴以前演過布袋戲，會演怪老子、哈麥二齒，怪腔怪調常引得村民哈哈大笑。

我們到山區部落通常都快接近黃昏了，第一個要務就是找電源，只要找到電源就安了一半的心，放電影就沒問題。每次進入山區，仰望一座座高聳的輸電塔，就打從心裡佩服台電的工程人員，他們不辭艱辛翻山越嶺、跋山涉水，深入偏遠山區架設高壓電塔、電線桿，讓偏遠山區民衆因有電力供應，讓生活變得更方便、更





有品質，南橫公路沿線的初來、霧鹿、利稻、啞口都是受惠者。

車子才進入部落，小朋友先圍攏過來，好奇問：「你們是電影公司嗎？」，「不是」，「是電力公司嗎？」，「也不是」，「那你們是哪裡來？」，總要費番唇舌解釋。接下來又問：「晚上要放什麼電影？」、「好看嗎？」，我們的回答千遍一律，「當然好看，歡迎觀賞！」。

事實上，新聞處給我們的只有 2 部電影：一部是講鄉野故事的古裝片「鄉野奇譚」，一部是成龍老婆林鳳嬌主演的「一個女工的故事」，外加一些政令宣導短片，這就是我們全部的家當。

操作放映機簡單，架設布幕就不容易，還好村民都很熱心，會幫我們釘樁、固定繩索，平常無風情況下，很快就能架設好，萬一碰到山上風大，就得找更多人手來幫忙。有時電影放映到一半，一陣怪風把布幕吹歪了，電影中人物當然也變得嘴歪眼斜。通常都是一陣驚呼，接下來是一陣的哄堂大笑，然後就聽到大人吆喝：「快點幫忙把布幕固定好，正好看哩！」，這時候，我就先停機，等布幕固定好之後，倒帶再放一次，換來的是一陣喝采。

電影放映久了，連台詞都會背、歌也會唱了，有時不小心隨著劇情脫口而出，



常引來詫異的眼光，趕緊住嘴。電影通常都在晚上 9 點結束，等收拾完器材回程，時間都晚了。我和小賴輪流開車返回市區，一路說說笑笑，自嘲是流浪電影放映師，更像行走江湖賣膏藥的王祿仔仙。

巡迴放映電影期間，我們跑遍臺東所有山地部落，蘭嶼也不例外，但不是開車去，而是搭飛機去。好笑的是，飛機才降落，機場就因天候不好關閉了，這下可好，注定要留下來多待幾天。

被困在蘭嶼那幾天，天天下雨，我們在鄉公所協助下，蘭嶼、椰油、紅頭、東

清 4 個村輪流跑。這是蘭嶼鄉民第一次看電影，大人小孩都興致勃勃滿懷期待。放映地點在活動中心，外頭下著大雨，裡面卻擠滿人，熱鬧滾滾，一部看完還不過癮，央求再放一部。我心想，蘭嶼鄉親難得看電影，而外頭又下著大雨，索性好人做到底，讓他們看個過癮，宣導片看完看武俠片，武俠片看完看愛情片。

電影放映結束後，大人小孩依依不捨離開，還不忘跟我們道謝，我們也揮手致意。看看時間，乖乖，都晚上 11 點 10 分了，還好明天不用上班。 



與魚木花樹有約

文、圖／蘇貴福

▲ 高大美麗的花樹，靜靜地佇立在都會叢林的一隅。



▲ 蘇的金文。

最近張曉風女士出刊了一本散文集《花樹下，我還可以再站一會兒》，由於封底用了本人的一張小彎嘴的照片，因緣下獲贈了新書。拜讀之後得悉有這麼一棵「花樹」，原來這棵美麗的花樹是臺北溫州街知名的「加羅林魚木樹」。

對一般人而言，魚木樹就是一種植物，但對我個人而言，意義就大不同了。因為「魚」與「木」合起來，就是「蘇」家的姓。

因為「蘇」的造字本義是用樹枝穿鰓提魚，回到家，將魚放入水中，魚兒又（蘇）活了過來。後來，用稻禾代替了樹枝（木），成了「穌」字，之後上面加「草」字頭，於是成了「蘇」字。所以，「魚木樹」或許可以用來作為蘇家的代表性樹種了。

於是，心想等到臺北那棵魚木花樹再度開花時，一定要北上去探望，躬自感受一下她的芬芳，或許她會帶來某些意想不到的信息也說不定。這是在收到出版社寄來的新書時，心中默許的約定，並開始收集與魚木樹相關的資訊。一位深諳植物的陳姓好友知道這件事後，主動告訴我，他會託北部的網友留意臺北那棵魚木樹開花的時間。

4月初，住在臺中的妹妹回來探視母親，得知魚木花樹的原委，不久她北上找同學敘舊，沒想到她同學竟然在不知情的情況下，帶她去賞這棵加羅林魚木。信息的傳遞有時真的難以理解，「碰巧」就很有意思！妹妹和同學看到魚木新長的嫩葉，以為花期已過，有點失望，還傳照片給我。然而，從照片上可以看出距離花期應該不遠了。

4月11日陳姓好友通知我，他發現住家附近有一棵魚木樹正在開花，那天夜裡下了好大的雨，讓久旱的高雄有喜逢甘霖，魚木樹應該有得水的歡欣吧！隔天，天氣還是陰陰的，偶爾還飄著小雨，於是帶把



▲ 加羅林魚木花樹。

小傘便去探尋她的芳蹤。靠近目標地點，便發現這棵唯一開著花的樹，她是位在十字路口附近的行道樹，其餘的行道樹則都是榕樹，由於靠近路口，開車經過時只會留意燈號而不會注意到她，大概只有開花時，植物專家才會憑著「花感」對她行注目禮吧！就像賞鳥人憑著「鳥感」找鳥一般。雖然，她佇立在車水馬龍的地方不知多久歲月了，沒開花時還是沒有人會留意到她的存在，太忙碌的人們總是會忽視身邊的事物，何況是一棵樹呢！

這棵魚木樹大約一層樓高，樹幹不粗，分枝也不茂密，但葉子鮮嫩，花兒正一簇簇盛開著，倒也充滿生氣！後來帶家人再度前來時，巧遇了住在約十步距離種植這棵樹的主人鍾先生，他說當年種這樹時曾向市政府申請作為行道樹，樹齡約二十多歲，其間因防颱關係被修剪了兩次，此外



▲ 魚木花樹下。

原本三處分枝還被偷鋸了一枝，否則應該會長得更大、更茂密些，花開時也會更美。他還說當時也在住家後院種了一棵，近幾年來也是怕颱風來時倒下壓到別人家房子而忍痛將她鋸了。植物位處颱風頻光臨的國度，總是命運多舛啊！由此，更可以感受到要成就一棵大樹有多麼不容易了，尤其是在像臺北那樣的大都會裡，一棵巨大的魚木樹，的確值得去「朝聖」！

後來從陳姓好友得知住家附近這棵魚木樹是「臺灣魚木」，也就是屬臺灣原生的特有亞種，也知道臺灣有兩種魚木：一

是原生的臺灣魚木，另一是外來的魚木（即加羅林魚木）。這兩種魚木差別不大，從葉子及果實的外觀來比較，可以分辨出來。

4月20日傍晚接到好友傳來的訊息，得知臺北那株大魚木已經盛花（花友用語，指花盛開）了，於是決定儘快前往「朝樹」，希望在她最美的時段留下美好的紀錄。隔天一早，即搭早班高鐵北上，車上再次細讀了《花樹下，我還可以再站一會兒》那篇相關的序文，心想：臺北會下雨嗎？聽說會變天下雨呢！會有序中那樣撐著傘的賞花人嗎？

在接近目的地（羅斯福路台電大樓正對面巷弄的台電停車場）前，剛走進巷子一小段路，一抬頭猛然就看到這棵高大美麗的花樹，靜靜地佇立在都會叢林的一隅，心想終於見到你了，連問路都省了。

天空不藍，大部分被摻灰的白雲覆蓋著，可以看到從雲縫穿出的陽光，給了她一身的容光，她則綻放著數不清的黃白花朵，彷彿在等待賞花人的親近，無數的細細花蕊蹦出在花朵上，好似在競相爭取蟲兒的青睞，可惜只有一兩隻粉蝶漫不經心地飛舞著—蟲兒要飛進來也不容易啊！聽說白色的花是靠香氣來吸引昆蟲的，花樹開白花，之後轉為淡黃，理應有味，可惜樹高，鼻子構不到花，或許在無風的夜晚，會有一股淡淡的暗香浮動吧！從樹幹往下上瞻仰，滿眼都是青嫩的綠葉，樹幹扭曲

彎延而上，愈來愈小，可以看出她為了爭取一片天的努力！

此刻，上班時間剛過，只有幾個遊客路過造訪，有男有女，有知道「魚木」之名的，也有不知的，但都很驚喜地看到花樹盛花的模樣，欣賞之餘，也都會拿起手機或相機來拍照，留作紀念。托介紹手中新書的福，有位賞花女士在了解新書序文原委後，欣然答應權充撐傘的賞花人，成了與序文相輝映的場景，只差沒下雨。這樣的花樹是很能療癒枯竭的心靈的，不論男女，不論老少，尤其生活在大都會裡忙碌的人們，應該更具療效吧！假日時，應該會有不少人特地造訪來擁抱她的撫慰吧！

聽說此樹是民國 60 年左右由台電員工在辦公室遷移至此處時所種，植株為馬紹爾群島所贈，經過了約半世紀，如今已高達約 6 層樓高。心想在多颶的臺灣，她能屹立不搖，應該感恩周圍的居民，幸好有這些大樓的屏障，才不至於被颱風強力摧殘。也要感恩台電停車場這片土地沒有被改建成大樓，才能讓她的根在地底下能充分拓展，吸收養分，成就這般大樹。

「樹」大就是美啊！那是高大之美，花多，數大，又是另一種「數」大就是美！兼具這兩種美的這棵魚木花樹，怎能不令路過的您抬頭瞻仰或駐足欣賞呢？甚至如我特地飛駛 400 公里前來「朝」她呢？希

望她的美能長存百年，甚或千年！這才是文明國度的胸懷！

補記：

魚木的英文名稱叫作「Spider tree」，即蜘蛛樹的意思，大概是花絲細長密生，遠望像蜘蛛爬滿樹的印象吧！倒也頗有想像力。但是一般人會喜歡蜘蛛樹嗎？蜘蛛給人的印象似乎不太可愛，或許是因為牠會抓其他昆蟲吧！其實，萬物靜觀皆自得，蜘蛛也是生物鏈的一環，自有其演化上存在的理由。蜘蛛有蜘蛛的美，有不少蜘蛛擁有美麗的色彩與造型，蛛網也有各式各樣美的呈現，而蛛絲強韌，更是仿生科技競相研究的對象，也被不少鳥類採集當作築巢的材料，或許無形中也成了布施的施主呢！蜘蛛樹不也可以想像成一株「真、善、美」之樹！？

~2017.04 寫於高雄 



▲ 花兒一族盛開著。

讀者回響

我在臺北市仁愛路上的國家文化藝術基金會閱覽區書架上，見到126期《源》雜誌，因為「封面照片」使我產生翻閱的動機！！照片中的工業地景，是興達發電廠的煙囪。我自小跟著父親回草地（庄腳地方）。茄苳是漁村，小時候的記憶是沿著海岸線遠眺前方陸地終點，從不知道自另一方向，看到的實景是這般景色。我翻閱整本雜誌、每個單元，更細讀過好幾篇。我從沒想過台電的刊物是如此的設計風格，我真心推薦《源》雜誌，並願與家鄉的人分享這份感動。

臺北 史小姐



A sunset scene with wind turbines reflected in water. The sky is a mix of orange, yellow, and purple, and the water is calm, reflecting the turbines and the sky. The turbines are silhouetted against the bright sky.

徵稿 Call for Papers

【歡迎來稿】

- ◎ 請附真實姓名、身分證字號、戶籍地址（含區、里、鄰）、聯絡地址及電話、傳真，發表時可用筆名。來稿文約兩千字，請用稿紙書寫，最好用電腦騰打列印並附電子檔，或用e-mail傳寄，照片/圖片可用高檔光碟。
- ◎ 凡所提供文字內容、照片、圖形、須皆無著作權爭議，文責由作者自負。
- ◎ 來稿請搭配相關圖片，並請寫圖說，圖片用完退還。
- ◎ 因發行量有限，為便利大眾閱讀，刊登於《源》之文圖將免費提供網路轉載，經轉載之文章，不另支付稿酬，不願被轉載者請註明。

【感謝您的厚愛】

- ◎ 《源》每期分送各公私立圖書館，請就近參閱。個人可親向附近台電所屬機構，或附回郵信封向台灣綜合研究院《源》雜誌編輯部索取，送完為止。
- ◎ 歡迎各社區、團體、醫療機構等之圖書室來信索閱，自次期起寄贈。
- ◎ 讀者來函請寄台灣綜合研究院《源》雜誌編輯部收。歡迎網路轉載《源》文章，請先與我們聯絡。
- ◎ 想看更多《源》文章，請上《源》網站<http://www.tri.org.tw/per/yuan.html> 台電員工可上台電內部網站觀看。
- ◎ 歡迎與本刊物交換刊物。



yuan magazine



未來之星——觀音中學羽球隊

台灣電力會社社長宿舍

占據數位空間的彩繪風機

石門水庫的守護神——

榮華墾與義興電廠的美麗與憂愁

「戲」說能源教育——

崇尚自然環保的桃園市莊敬國小

工匠魂，藝術魄——竹編裝置王文志

從北港溪到大漢溪——

桃園復興泰雅族的縱走時光

陶鈞家聲，渭為流芳——新屋范姜古厝

守護大地的土地之神——桃園市土地公文化館

童玩工藝——捏麵人

本土稻米的新起之秀——桃園新屋新香米

洗滌渾沌、生起智慧

枯井逢泉、柳暗花明

施捨

流浪的電影放映師

與魚木花樹有約

讀者回響



ISSN 1026-2423



台灣電力公司
www.taipower.com.tw

廣告